

## Malonne première a.s.b.l.

Fond de Malonne 127  
5020 Malonne  
N° ent. 0 430 639 319

## Éditeur responsable

Thierry Hennaux

## Webmaster

Didier Willame  
Rue d'Insevaux 98  
webmaster@malonne.be

## Rédaction

proposez vos articles à :  
redaction@malonne.be

## Petites annonces

Didier Willame  
081 45 00 23  
(100 caractères maximum)  
annonces@malonne.be

## Publicité

Daniel Rousselet  
Fond de Malonne 110  
081 44 52 00  
publicite@malonne.be

## Agenda et communiqués

Maggy Burtaux  
Rue du Ranimé 38  
081 44 10 84  
agenda@malonne.be

## Abonnements

Philippe Folcque  
Rue du Petit Babin 26  
081 44 03 84  
abonnements@malonne.be

## En cas de non distribution contactez:

Geneviève Debled  
081 44 60 47  
distribution@malonne.be

## Une idée, un projet...

Mp est à votre écoute  
suggestion@malonne.be



Merci pour votre soutien à  
**Malonne première :**

**BE 86 0682 0888 2150**

Tous droits réservés

Le contenu des articles  
n'engage que leurs auteurs.

## Face et profil

### Stany Dorval, l'efficacité souriante

#### Une enfance malonnoise

Stany a passé toute son enfance à Malonne, dans la maison familiale aux Tris. Au fait, pourquoi ce prénom ? Son papa lui a toujours dit que l'inspiration lui est venue en lisant une bande dessinée de MiTacq, parue dans *Spirou* à partir de 1968, qui racontait l'histoire d'un reporter de télévision et aventurier, nommé... Stany Derval !

Stany a fait ses études primaires à Saint-Joseph, où il fut l'un des premiers garçons admis : quand il est entré, ce n'était que la deuxième année de mixité. Il a ensuite enchaîné avec des Humanités Latin-Math à Saint-Berthuin. Bref, il n'a pas quitté Malonne avant ses dix-huit ans.

#### Des études bruxelloises

Quelles études entreprendre ensuite ? Une certitude : rien de littéraire. Trois options lui plaisaient particulièrement : ingénieur agronome (inspiré par un oncle horticulteur), architecte ou ingénieur industriel. Il choisira finalement la troisième option, en raison de son amour pour la mécanique. C'est ainsi qu'il quitte Malonne afin de poursuivre ses études d'ingénieur industriel à l'ISIB (Institut Supérieur Industriel de Bruxelles) sur le campus d'Anderlecht. Comme spécialisation, il choisira l'aéronautique. Stany vit alors dans une maison d'étudiants à Uccle, sorte de « internat de l'école », à deux ou trois par chambre. Sur cinquante étudiants, ils n'étaient que quatre ingénieurs, ce qui a eu pour avantage de favoriser une ouverture d'esprit.



Suite à la page 11

## Sommaire



La ressource (p.4)



Camps des parents (p.10)



Mp dans le monde (p.12)



Entête à colorier	(p.1)
Wallon, nos racines	(p.2)
Ex libris	
J.A.C. à Maredsous	(p.3)
L'eau à Malonne (3/6)	
La ressource	(p.4)
Bonheur aux Champs	(p.5)
Audition à l'HRO	(p.6)
Amnesty International	
Tout mignon, tout bon	
Les camps des Unités.	(p.7)
Agenda - événements	(p.8)
Malonne pratique	(p.9)
Les Camps-Parents	(p.10)
Face et profil	(p.11)
Mp dans le monde	(p.12)
Paroles douces	(p.13)
Oxfam	
Où sont les étoiles	(p.14)
Mot du curé	(p.15)
Mots croisés	(p.16)
Objets insolites	
Des chauves-souris	

## Éditorial

### Avec des « Si »

Novembre 1986 ... et si on faisait un journal ?

Avec des « si », on peut parfois faire beaucoup de choses... et, il y a près de 40 ans, c'est ce petit mot magique qui fut à l'origine de cette grande aventure que nous poursuivons aujourd'hui : un journal écrit par les Malonnois, pour les Malonnois.

La grande enquête d'octobre 2024 a suscité beaucoup de réactions et d'interrogations au sein de notre Comité car si elle nous a assurés du soutien d'un grand nombre d'entre vous, elle a aussi mis en évidence nos difficultés à atteindre certains publics. Peut-être pourrions-nous profiter de l'anniversaire des 40 ans du journal pour tenter d'éveiller la curiosité de nombreux Malonnois ... jusqu'à les inciter à parcourir systématiquement quelques pages de notre mensuel ... et, pourquoi ne pas rêver, venir renforcer l'équipe ?

C'est avec cet objectif que nous aimerions mettre sur pied le « Comité du 40<sup>e</sup> ». Irons-nous jusqu'à l'appeler « Le 40<sup>e</sup> rugissant » ? L'avenir nous le dira. Car nous souhaitons que sa voix soit entendue par chacun des habitants de notre beau village.

### Septembre n'est-il pas le mois des nouveaux projets ?

Alors :

- si vous êtes jeune ou moins jeune;
- si vous êtes un ancien ou un nouveau Malonnois;
- si vous disposez de peu ou de beaucoup de temps;
- si vous avez envie d'investir dans un projet qui vous permettra d'entrer en contact avec les gens de votre village;
- et pour beaucoup d'autres raisons encore...

Venez nous rejoindre car nous souhaitons que 2027 soit, pour tous, une année festive pendant laquelle votre journal aura à cœur de se rapprocher de ses lecteurs mais aussi d'aller à la rencontre des non-lecteurs.

Si vous voulez poursuivre avec nous cette belle aventure et participer à l'élaboration du projet du 40<sup>e</sup> anniversaire, envoyez vos coordonnées par mail à [redaction@malonne.be](mailto:redaction@malonne.be) ou par téléphone au 081 44 52 00 ou 081 44 03 84. Nous reprendrons bien vite contact avec vous car une telle organisation demande qu'on s'y prenne à temps si on veut que les choses soient bien faites.

Alors, il est temps !

Marie-France, pour le Comité de gestion



Afin de toujours mieux vous servir,

**ligo optic**

est à votre disposition

Carrefour du Docq • Rue de la Carrière 1 • 5140 Sombrefe  
(anciennement serrurerie Hayon)  
Facilités de parking devant le magasin  
T 071 87 47 40 • E [ligo optic@skynet.be](mailto:ligo optic@skynet.be)

Heures d'ouverture :  
lundi : 13:30 - 18:00 • mardi au samedi : 09:00 - 12:30 / 13:30 - 18:00

[www.ligo optic.be](http://www.ligo optic.be)



# AÏKIDO

## 合気道

Cours adultes et enfants dès 5 ans  
Professeur : Stéphane Goffin 7<sup>e</sup> dan

TADA IMA DOJO - Terre à l'Ipe, 13 - 5020 Malonne  
Tél. : 0495/ 24.73.49  
[tadaimadojo@hotmail.com](mailto:tadaimadojo@hotmail.com)

# NOS RACINES TREMPENT DANS LE WALLON

Bondjoû à vos-ôtes, tortos.

Sètîmbe rivint avou l'rintréye è scole, qu'a d'djà c'mincî gn-a saquants djoûs d'alieûrs. Dji sowaîte one bone rintréye à tos lès cias, lès p'tits èt lès grands, qui boutenut dins lès scoles di Malon.ne ou bin ôte pau. Avou sètîmbe, on pinse ossi aus Fiesses di Waloniye, èt à nosse bia lingadje walon. Al difin di c't-ârtike-ci, vos vièroz l'rèclame po l' Sicole di Walon d' Nameur. Nos v's-î ratindans...

Bon mwès d' sètîmbe èt **bonès fiesses di Waloniye !**

Nanèsse



- Vinez aprinde li walon ◀
- al Sicole di walon d' Nameur ◀
- avou lès Rêlis Namurwès ◀

## Dès djoûs d' sètîmbe

« Amoûr sacré de la patrie »  
Volà dès mots qu'on n'ètind pus ;  
Portant, l' tchanson èst byin djoliye,  
Mins sèt-on co ç' qu'elle a valu ?

Su l' sin.ne do Tèyâte de l' Manôye,  
L'air de l' Muwète da Portici  
A lancî l' blame avou lès vôyes,  
Surtout d' Brussèle, mins co d' pâr ci.

Todi è-st-i qui d'dins Brussèle,  
On z-a brûlé one fière tchandèle  
À nosse Lidjeû à l' djambe di bwès,  
Po s' vîy canon qu'a tiré drwèt.

Au mwès d' sètîmbe, nosse Waloniye  
Si sovint co do mot patriye ;  
« Li bia bouquet », « l' Tchant dès Walons »,  
Èt co byin d's-ôtes, r'mètenut d'aplomb.

*Désiré Preud'homme (CW 1988/11),  
avou l'örtografiye di ç' momint-là*

## Waloniye

Vos n'èstoz qu'on p'tit boquet d' tête;  
Dissus l' grosse bole, on grin d' sauwlon ;  
One lignè èt d'méye au dicsionaire,  
Mins su vosse dagne ... gn-a dès Walons !

Soyoz l'Ardène ou l' Borinadje,  
Li payi d' Lidje ou l' Namurwès;  
Soyoz dès vilès ou dès viladjes,  
Après vos ... on pout fé one crwès !

Vosse peûpe èst rimpli d' djintyèsse,  
A s't-uche on pout todis bouchî ;  
Mins i n' faut nin l' rawaîti d' crèsse ...  
Et co mwins' rotér su sès pîds.

Vos-avoz bin pluzieûrs visadjes,  
Mins voste âme, lèye, èle n'a qu'on nom.  
Vosse pus bèle fleur c'est vosse lingadje ...  
One éritance di nos tayons !

Waloniye ! ... On mot qui rézone,  
Come lès clokes di nos fièrs clotchîs.  
Waloniye ! ... On cœur qui rachone  
Totes sès fwaces po n' jamais plèyî.

*Edmond Tillieux, (CW 1956 /6),  
avou l'örtografiye di ç' momint-là*

## Li bia bouquet (Nicolas Bosret)

**C'est d'mwin li djoû di m' mariadje  
Aprêtez, aprêtez tos vos bouquets  
Vos lès mètroz au cwarsadje  
Dès bauchèles do banquet  
Mins c'est l' mène li pus djoliye  
Ossi vraimint dji m' rafiye  
Dè li donner li bouquet  
Èle aurè li bia bouquet.**



Ç'a stî one saqwè d' drole  
L'ôte fîye dj'aveuve one crole  
Tot-aspouyî, dj'alais sokî,  
L'amoûr vint m' rèwèyî.

C'èsteûve mi p'tite Mariye  
Come èle esteûve djoliye  
Quèn-embaras, ça stî ç' djoû-là  
Qui dj'a signé l' contrat.

Adiè totes mès follyes  
Dj'intère dins l' confrériye  
C'è-st-à l'auté, qui dj' va djurer  
Amoûr, fidélité.

C'est d'mwin qu' dji m' boute à pièce  
Adiè tote li djon-nessè  
Po comincî, dji m' va satchî  
Al cwade à tot spiyî.

C'è-st-on maurdi su deûs, al Maujone do walon èt do folklôre, reuwe Sint Nicolès, 24 à Nameur (prumî plantchî).

- Li 30 di sètîmbe, à cinq eûres èt d'méye di l'après non.ne : rintréye èt deûzyinme anéye. Maîsse di scole : Jean Hamblenne.
- Li 7 d'octôbe, à cinq eûres èt d'méye di l'après non.ne : rintréye èt deûzyinme anéye. Maîsse di scole : Joseph Dewez,
- Li 7 d'octôbe, à deûs-eûres di l'après non.ne: rintréye èt trwèzyinme anéye. Dame di scole : Anne-Marie François.



Po totes lès-èspliquées, vos p'loz aler veûy su <https://relis-namurwes.be/relact.htm> ; oubin scrîre à [nicolerouchet54@hotmail.com](mailto:nicolerouchet54@hotmail.com) ou co li télèfoner au 081 / 21 48 09.

**Vinoz : on s'î plaît bin, savoz !**

## Po rîre one miète ou deûs

- I dîjenut todi qu'à Nameur on-z-èst tofêr taurdu. Èt waîte ! Là qu'on va co fé lès fiesses di Waloniye yût djoûs d'avant d's-ôtes !

- Ê ! Ni t' brouye nin, sés ! C'èst lès fiesses di l'anéye passéye qu'i l'ont fait rademint divant qu'i fuche trop taurdu...

One eûre au matin... On vî ome va d' crèsse comme on tchin qui r'vint dèl fièsse. On-ajent d' police l'arête èt li d'mander :

- Èwou aloz, insi ?

- Dji m' va chouûter on causadje su lès mwaîs costés d' l'alcol èt leûs-èfets su l' cwârps dès omes.

- Ô, vos ! Èt qu' ç' qui pôreut bin fé on parèy causadje à ç't-eûre-ci, don ?

- Mi feume !

## Ex libris

### L'ENTRAIDE L'autre loi de la jungle

(Pablo Servigne, Gauthier Chapelle, Editions Les Liens qui libèrent, 2025)

Voilà un livre au titre qui, à première vue, semble plutôt paradoxal ; un titre qui nous invite à la découverte. « La loi de la jungle », dans son sens courant, désigne un système où règne la loi du plus fort, où chacun agit pour sa propre survie, sans règles ni solidarités. C'est l'idée que dans un environnement hostile ou compétitif, seuls les plus puissants ou les plus rusés peuvent s'en sortir.

L'expression vient du « Livre de la jungle » de Rudyard Kipling (1894) où elle avait un sens très différent ; nous y reviendrons un peu plus loin. Elle a évolué avec le temps, passant d'un idéal de coopération à une métaphore du chaos, au point que l'idéal s'est dilué et est sorti de nos manières d'interpréter le monde qui nous entoure. Pablo Servigne et Gauthier Chapelle - les auteurs de cet essai - s'interrogent sur le pourquoi de cet oubli avant de remettre en évidence cette autre loi de la jungle : celle de l'entraide, de l'aide mutuelle, de la coopération naturelle.

Le sujet du livre est ambitieux car vaste et complexe. Les auteurs visent à y établir une synthèse cohérente mais ils précisent que leur but n'est pas de faire la critique de notre société de consommation et du capitalisme, mais d'établir des ponts entre les sciences qui ont traité du sujet de l'entraide. Tout lecteur qui s'intéresse aux sciences humaines et aux sciences biologiques - et elles sont nombreuses - devrait y trouver du bon grain pour alimenter ses propres réflexions.

Leur récit commence par « ...tordre le cou au mythe d'une nature agressive où ne règnerait que la seule loi de la compétition ». Au fil des chapitres, ils nous font découvrir les mécanismes et les subtilités de l'entraide humaine, pour terminer en revenant à l'ensemble du monde vivant, pour effleurer quelques grands principes de la vie sur Terre. Immense et ambitieux programme que celui-là, en effet.

Servigne et Chapelle cherchent à démontrer que l'entraide est une force puissante et omniprésente dans la nature, mais souvent négligée au profit de la compétition. Ils explorent comment cette coopération naturelle se manifeste à différents niveaux d'organisation de la société et dans le monde vivant en général. Leur ouvrage met en lumière les mécanismes et les subtilités

de l'entraide humaine et animale, tout en critiquant les mythes de la nature agressive et compétitive qui dominent la plupart du temps notre imaginaire collectif.

Une vision du monde beaucoup plus réaliste serait - selon eux - de considérer le monde vivant comme le résultat d'un subtil équilibre entre ces deux forces contraires, qui sont étroitement liées - comme les deux faces d'une pièce de monnaie - et qui ne peuvent exister l'une sans l'autre.

Il faut nécessairement ajouter au principe de la sélection naturelle l'autre principe de l'entraide naturelle et les multiples facettes qui le constituent ; l'entraide est partout, depuis toujours. Elle acquiert sa puissance en milieu hostile. L'entraide doit être pensée en prenant en compte les différents niveaux d'organisation de la société en général. L'entraide est exceptionnelle chez les êtres humains qui sont des êtres « hyper-sociaux ». L'entraide est une force puissante, mais fragile et parfois dangereuse. Dans le monde vivant, elle se déploie sous de multiples formes et couleurs et elle est la principale source d'innovation du vivant depuis l'apparition de la vie sur notre planète...

Revenons à Rudyard Kipling et à son œuvre majeure « Le livre de la jungle ». Dans ce livre - qui a nourri bien des imaginaires d'enfant - la loi de la jungle est un code moral et social suivi par les animaux - notamment par l'ours Baloo, les loups et leur chef de meute Akéla - qui a pour but de réguler les relations entre les espèces afin de vivre ensemble en meilleure harmonie. Le livre captivant de Servigne et Chapelle est finalement une invitation à revisiter certains de nos classiques comme cet autre ouvrage de Pierre Kropotkine (1906) - d'ailleurs à l'origine du nouveau mot « Entr'Aide » dans la langue française - et à repenser notre vision du monde en intégrant l'entraide comme principe fondamental de la vie, au côté de la sélection naturelle et de la compétition, sous l'éclairage des recherches scientifiques les plus récentes et les plus pointues sur le sujet.

Étienne Rouaux

## Coiffure Mode

Georgette, vous reçoit au salon

Du mercredi au samedi à partir de :

8 h 45 sur rendez-vous !

Tél : 081/44.51.10

Adresse : 81, rue de Curnolô, 5020 Malonne



MAISON  
DE COSTER  
ARTISANS BOUCHERS



Place du Malpas 15, 5020 MALONNE - Tél. : 081/44.43.83

# Journée Annuelle des Confréries 2025 à Maredsous

## La Confrérie de l'Aumônière de Malonne a répondu «présent» !

Dimanche 10 août, 7 heures du matin : dans leur petit local les Aumougnoux s'activent déjà ! C'est que la journée s'annonce longue et belle : il fait un ciel radieux.

Comme chaque année le Grand Conseil de la Tradition Gastronomique de Wallonie et de Bruxelles a invité toutes ses confréries (plus d'une centaine) à se retrouver pour une journée gastronomique et festive, la fameuse JAC. Si en plus on vous dit que l'événement se déroulera à Maredsous, vous comprenez notre satisfaction : c'est proche de chez nous, et c'est tellement joli !

Des dizaines de confréries rassemblées en un même endroit, vous pouvez imaginer le ballet des remorques et camionnettes : c'est que ces messieurs ne se baladent jamais sans leurs tonnelles, frigos, congélateurs, tables, bancs et autres *impedimenta* ! On a beau être sur place très tôt, c'est toujours un joli bazar pour se faufiler jusqu'à son emplacement et s'installer. Une fois le matériel déchargé, commence le Tetris habituel : le frigo à gauche ou à droite, les tables un peu plus devant, ou un peu plus derrière ? Mais c'est notre Jo la plus expérimentée, en bons confrères nous suivons ses conseils avisés, et ... finalement nous voilà installés.

On pourrait même dire très bien installés : nous sommes en plein milieu de cette belle allée des tilleuls, qui tout au long de ce di-



manche ensoleillé va drainer quelques milliers de visiteurs, attirés par l'ombre de la frondaison mais surtout par l'odeur alléchante s'échappant de chaque stand !

Avez-vous déjà participé à un chapitre ou à un rassemblement de confréries ? Je vous le recommande tout particulièrement : en général les confrères ce sont de bons vivants ! Ils aiment se retrouver, bien manger, boire un petit coup, et surtout rencontrer du monde,

échanger, rire pour un oui ou pour un non. Voyez-vous, on n'a que le bien qu'on se fait ! Et, cette bonne humeur, cette joie de vivre, sont en plus communicatives...

C'était me semble-t-il particulièrement frappant pour cette édition à Maredsous : dans cette allée qui n'a pas désempli de la journée, nous n'avons vu que des sourires, entendu des blagues, reçu des éloges pour notre bonne aumônière. En pratique, dès onze heures du matin nos premiers clients s'installaient, et ensuite de toute la journée ce fut un ballet ininterrompu : nos trois tables ne désemplissaient pas, jusqu'à la fin de l'après-midi aucun répit dans le service, à certains moments comme dans les meilleurs restaurants les clients faisaient la file pour une place ! Heureusement notre équipe était au top (une mention particulière pour nos jeunes transfuges du jour : Louis et Jules !), le service a été assuré admirablement au plaisir de chacun de nos convives, mais à la fin de l'après-midi, frigo et congélateur complètement vides, on était un peu sur les rotules... Pas de souci : on a un an pour recharger nos batteries !

Bref tout ça pour vous dire que si vous n'avez jamais participé à une Journée Annuelle des Confréries, nous vous le recommandons chaudement ! Rendez-vous donc le 23 août 2026 à Tubize pour la quarantième édition.

Texte : Michel Gofflot, Photo : O.L.

## L'eau à Malonne (3/6)

### La station d'épuration de Floreffe

Avant d'aborder le sujet, tordons le cou à deux canards.

Une station d'épuration (en abrégé : une STEP) ne sert pas à produire l'eau potable qui coule de nos robinets. Après épuration, les eaux usées sont rejetées dans nos rivières, en respectant certaines normes imposées par la Région wallonne et l'Europe. Mais on est loin des normes pour l'eau potable.

Et non, une station d'épuration ne sert pas épurer les cours d'eau, seulement à éviter de les polluer avec nos eaux usées non traitées.

On parle d'eaux « noires » issues des toilettes et d'eaux « grises » des salles de bains, cuisines, lessives des ménages, mais aussi du secteur Horeca, indépendants, petites et moyennes entreprises, écoles et autres services publics. Rejeter ces eaux très chargées en matières organiques et en nutriments sans épuration signifierait la mort de nos ruisseaux et rivières par manque d'oxygène.

Située route de la Lache à la limite entre Floreffe et Malonne, la station d'épuration de Floreffe traite les eaux usées de toute l'entité floreffoise, de Temploux, Malonne, Flawinne et une partie de Belgrade. Elle a été construite en 2013 par l'entreprise Duchêne de Modave et est du type « à boues activées ». Voyons comment elle fonctionne.

1. Amenées par les collecteurs, les eaux usées aboutissent dans une profonde fosse d'où elles sont « relevées » jusqu'au point le plus haut de la station par deux pompes ayant chacune une capacité de 230 mètres cubes par heure. À partir de là, elles coulent de façon gravitaire dans les différentes étapes de traitement.
2. Le prétraitement comprend :
  - Un dégrilleur qui retient les déchets de grande taille (chiffons, canettes, serviettes hygiéniques, feuilles mortes...); ceux-ci sont compactés et évacués vers un conteneur.
  - Un dégraisseur qui racle la surface de l'eau pour évacuer les matières flottantes (huiles, graisses, hydrocarbures...).
  - Un dessableur qui racle les sables, cailloux, graviers ... décantés au fond de l'ouvrage ; ces matières sont revalorisées en centre spécialisé.
3. La « biologie » (ou « bassin d'activation ») est le cœur de la station. Les eaux usées y sont mélangées avec les « boues » issues des cycles d'épuration précédents. Ce sont en réalité des amas de bactéries qui vont littéralement digérer la matière organique. Pour les aider dans ce travail, de l'air surpressé est injecté dans le bassin et des accélérateurs font circuler la matière. En fait, on reproduit ici le mécanisme naturel d'autoépuration des cours d'eau, mais de façon beaucoup plus intense et accélérée. En alternant des phases d'aérobie (présence d'oxygène) et d'anaérobie (sans oxygène) on parvient à éliminer une partie des nutriments (azote et phosphore). Notons que vu la sous-charge observée, la station

de Floreffe a cette particularité qu'un seul bassin d'activation (sur les deux présents) suffit pour traiter la totalité des eaux usées, ce qui constitue une grosse économie d'énergie.

4. L'injection de chlorure de fer permet d'éliminer le surplus de phosphore par une simple réaction chimique.
5. Les clarificateurs sont de gros bassins circulaires permettant de séparer, par simple décantation, l'eau épurée des boues (flocs de bactéries plus lourds). Les boues décantées sont repompées dans le bassin biologique (cette étape s'appelle la recirculation). Au départ de ce flux, une petite partie des boues est extraite (on parle de purge des boues résiduaires) puis évacuée.
6. L'eau sortant des clarificateurs et dont la qualité est suivie en permanence, est rejetée dans la Sambre.
7. La station de Floreffe est équipée d'une centrifugeuse qui, comme uneessoreuse, va extraire une grosse quantité d'eau des boues. L'eau est réinjectée dans le bassin biologique, tandis que les boues déshydratées sont envoyées à l'incinération. Au niveau provincial, plus de 90% des boues sont valorisées en agriculture, mais à Floreffe ce ne serait pas rentable vu leur faible quantité.

Contrairement à d'autres stations d'épuration, celle de Floreffe n'est pas équipée d'un bassin d'orage permettant d'y stocker les eaux des premières pluies d'orage. On a construit ces volumes de stockage à des endroits stratégiques, sur le tracé des collecteurs. Il y a ainsi 5 bassins d'orage en amont de la station.

De ce qui précède, retenons que les stations d'épuration publiques ne sont conçues que pour éliminer la pollution organique de type ménager. Elles ne sont pas équipées pour extraire des eaux usées les substances chimiques solubles dans l'eau comme les pesticides, solvants, peintures, résidus de médicaments, PFAS, etc. Vu que ces stations mettent en œuvre des bactéries vivantes, certains de ces déchets sont par ailleurs toxiques pour elles et perturbent leur fonctionnement. Ils s'accumulent dans les boues dont l'élimination est compliquée et très nettement plus coûteuse. Tout déchet chimique doit donc être déposé au parc à conteneurs et non versé à l'égout, sous peine de polluer nos cours d'eau. L'égout (et donc la toilette) n'est pas non plus l'endroit pour évacuer des déchets solides comme les mouchoirs, serviettes hygiéniques, langes...

Quelques chiffres :

pour donner une idée du travail fourni, voici quelques statistiques issues du bilan annuel de fonctionnement de la STEP de Floreffe pour l'année 2024 :

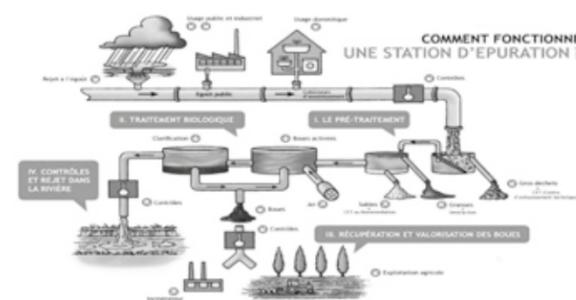
- 2,55 millions de mètres cubes d'eaux usées traitées (soit en moyenne 291 mètres cubes par heure) ;
- Production (et évacuation) de 565 tonnes de boues déshydratées ;
- Élimination de plus de 85% de la matière organique, demande en oxygène et matières en suspension, de 80% du phosphore et de la moitié de l'azote. Les eaux rejetées à la Sambre respectent largement les normes.

Ces chiffres appellent quelques commentaires. Alors que sa capacité nominale est de 23 000 équivalents-habitants, on estime que la STEP de Floreffe n'en traite aujourd'hui que 7 500 à 8 000; elle fonctionne donc environ à un tiers de sa capacité. La raison principale en est le nombre important de rues où l'égoutage est prévu, mais non encore réalisé ; c'est particulièrement le cas à Malonne (voir Mp n° 424, mais la carte en noir et blanc ne montre pas la différence entre les égouts existants et à réaliser...). De plus, là où l'égout est bien présent, on sait d'expérience que toutes les habitations n'y sont pas raccordées, leurs évacuations donnant sur une fosse septique - obligatoire avant la mise en route de la STEP -, un fossé ou le ruisseau en contrebas... Enfin, tous les égouts ne sont pas raccordés au collecteur menant à la station d'épuration (c'est le cas par exemple de celui de la rue du Petit Bois.)

Pour compliquer encore l'affaire, les eaux usées sont très diluées par des débits dits « parasites ». En zone rurale les égouts sont souvent drainants : ils laissent pénétrer tant les eaux pluviales que souterraines. Par le passé, on y a souvent raccordé des sources, rus, fossés et autres voies d'eau. Dans les vallons, il y a fréquemment entremêlage entre l'égout (souvent en mauvais état) et les ruisseaux (le Landoir à Malonne, le Wéry à Floreffe et le ruisseau des Mignats à Soye et Temploux). À Soye par exemple, c'est carrément tout le ruisseau qui va à l'égout. Toutes ces eaux claires (non polluées) n'ont rien à faire dans nos égouts, mais les déconnecter est souvent compliqué et très coûteux.

Thierry Warmoes

### COMMENT L'EAU EST-ELLE ÉPURÉE DANS UNE STATION D'ÉPURATION ?



Merci à Christian Dominique (ancien directeur-général de l'INASEP) et à Olivier Bourlon (directeur du Service Exploitation des eaux usées de l'INASEP) pour leurs explications et conseils, ainsi qu'à Hughes Minati (opérateur) pour nous avoir fait visiter la STEP de Floreffe malgré sa charge de travail importante.

(\*) Équivalent-habitant (EH) : L'équivalent-habitant est une notion théorique, établie sur base d'un grand nombre de mesures, qui exprime la charge polluante d'un effluent, quelle que soit l'origine de la pollution (ménage, commerce, HoReCa...), par habitant et par jour. Un EH correspond à un rejet moyen journalier de 180 litres d'effluent présentant une charge entre autres 9.9 grammes d'azote et 2 grammes de phosphore.

PEPUC
Doria

P | I | Z | Z | E | R | I | A

Rue Fond de Malonne 66 •• 5020 Malonne  
081 44 44 08 •• www.pizzeriadoria.be

**pizzeriadoria**

LUNDI & JEUDI  
12H00 - 13H30 ••• 18H00 - 21H30

VENDREDI & SAMEDI  
12H00 - 13H30 ••• 18H00 - 22H00

DIMANCHE & JOURS FÉRIES  
18H00 - 21H30

MARDI & MERCREDI  
FERMÉ (MÊME JOURS FÉRIÉS)

## La Ressourcerie namuroise

Il y a quelques temps, la *Ressourcerie* - à l'initiative de Pierre Manil - a accueilli un petit groupe de visiteurs. C'est Madame Annick Roland qui a eu la gentillesse de nous guider. Ce fut un bel après-midi de découverte mais aussi l'occasion d'apprendre que, lorsque nous nous acquittons de la taxe des déchets en juin, non seulement nous payons pour les poubelles mais aussi pour la gestion des encombrants, gestion dont une partie est assurée par la *Ressourcerie*. En effet de cette taxe, elle reçoit 400 € par tonne de déchets traités.

### Qu'est-ce que la Ressourcerie namuroise (RN) ?

Créée en 2005, la *Ressourcerie* namuroise est une société coopérative qui, à la demande du BEP environnement et de 33 communes de la province de Namur, a pour mission la collecte des encombrants ménagers auprès des particuliers. Encombrants qui seront triés et valorisés en donnant la priorité au réemploi. Pour mener à bien ce projet, la *Ressourcerie* est agréée comme entreprise d'insertion. Près de 100 personnes y œuvrent chaque jour, dont une cinquantaine sur le site de Suarlée (Parc d'activités « *Ecolys* »).

### L'objectif : leur permettre d'accéder à un emploi durable dans le secteur de la récupération.

La reconnaissance comme ressourcerie permet en effet à l'entreprise de bénéficier de deux sortes de subventions annuelles :

- La première est calculée en fonction du nombre de tonnes réutilisées, du type de déchets mais également de la spécificité des produits et/ou des composants de produits récupérés.
- La seconde subvention est liée au nombre de travailleurs et vise à compenser la perte de productivité liée à l'engagement de travailleurs peu qualifiés. Par l'intermédiaire, entre autres, des contrats « article 60 » mis en place avec la collaboration du CPAS, la *Ressourcerie* a pour objectif de faire acquiescer aux participants des comportements et des habitudes de travail (se lever tous les jours, arriver à l'heure, respecter les consignes...). Dans cette perspective, les formations suivantes sont organisées : caristes, téléphonistes, vendeurs, valoristes de 1<sup>ère</sup> et de 2<sup>ème</sup> ligne.

### Les différents ateliers

- La récolte

En 2024, sur la province de Namur, la RN a récolté 4 906 tonnes d'encombrants soit 7 camions de 20 à 27 tonnes par jour.

En moyenne près de 200 appels téléphoniques arrivent journalièrement. En général, il s'agit de demandes de renseignements sur ce qui est et ce qui n'est pas ramassé et/ou une demande de ramassage. C'est sur base de ces demandes que le planning des tournées est organisé. L'idée est de remplir un camion dans un même environnement, souvent le rassemblement se fait par commune.

La RN récupère le tout-venant, en bon ou en mauvais état, 20 % seront revalorisés. Avec le temps, les objets récoltés sont de moins bonne qualité. On remarque, nous dit notre guide, que plus les gens sont en difficultés financières et moins vite ils se débarrassent de leurs affaires.

- Le tri

Les camions ramènent les déchets et à la sortie du camion le tri est immédiatement orchestré selon trois critères : réutilisable, réparable ou recyclable. En 2024, sur le total des tonnes récupérées, 707 ont été réutilisées, 8 remanufacturées, 3 061 recyclées (bois, verre, métaux, tout venant) et 821 sont réparties pour une valorisation énergétique. Les caisses de vaisselle vont, quant à elles, directement au 1<sup>er</sup> rang de revalorisation.

Une autre partie des encombrants récoltés repart vers des entreprises de formation par le travail pour être réparée avant d'être mise en vente dans les magasins *Ravik*. C'est le cas, notamment, du gros électroménager (avec le *Hublot*) et du petit électroménager (avec *Cyreo*).

- Le nettoyage

Tous les objets doivent être vérifiés et nettoyés avant d'être proposés à la vente.

Les tapis sont également récupérés et nettoyés avec une shampoineuse.

- Mécanique vélo

Cet atelier a pour tâche de réparer et de remettre en état les vélos, trottinettes...

- Restauration, réparation et transformation du mobilier

Le mobilier récupéré - et susceptible d'être remis à la vente - est pris en charge par l'équipe de cet atelier qui lui donnera une seconde vie. S'il est nécessaire, le sablage se fait par garnet (noyaux d'abricots). Pour mieux répondre à la demande et au goût du client (certains préfèrent du plus clair ou du plus foncé...), la *Ressourcerie* ne choisit plus la teinte du mobilier après le sablage mais elle attend de connaître le goût de l'acheteur pour œuvrer en conséquence.

- Une équipe s'occupe également de la gestion des stocks et de l'approvisionnement des magasins.

Un quai d'approvisionnement existe où les camions sont remplis d'objets à destination des magasins *Ravik* boutique. Par exemple, le magasin de Salzinnes est approvisionné 3 x par jour et chaque camion lui porte environ 800 kg de marchandises.

- Les livres, DVD, CD et vinyles sont traités en partenariat avec *ZA asbl*

Une à deux tonnes de livres arrivent par semaine. Il y a de tout : des « vieilles horreurs » en passant par tous les types de romans. Les mardis et jeudis, une équipe de bénévoles vient les trier. Ils sont alors classés par types. Environ 5 000 repartent chaque mois vers les *Ravik boutiques*. D'autres sont donnés, par exemple à la Ville de Namur pour son Espace citoyen.



### La menuiserie

Ici, on remanufacture, on fait du surmesure et on crée.

Aucun morceau de bois n'est jeté.

Tout le bois trié est gardé pour faire des lamellés-collés qui vont être fabriqués sur place, par la menuiserie : on découpe, on ponce, on colle puis on met sous presse pendant 24h.

Le travail souhaité est programmé sur un ordinateur puis la machine travaille « toute seule ».



Dans la cafétéria on peut admirer la table réalisée à l'occasion de la visite du Roi et de la Reine en décembre 2024. D'autres réalisations ont notamment été fournies à l'aéroport Charles-de-Gaulle à Roissy.

Il arrive de plus en plus de meubles compressés (type Ikea), souvent « agrémentés » de quelques coups. Ils sont gardés et stockés pour en faire des dressings.

### Les magasins

- *Ravik essentiel* (à Andenne, Florennes et Salzinnes)

Lorsqu'ils ont été triés, réparés, nettoyés... les objets et meubles, livres, électroménagers... sont exposés dans les magasins « *Ravik essentiel* » et proposés à la vente.

- *Ravik Sélection* (à Suarlée)

Propose des articles « plus haut de gamme » en mobilier et seconde main de qualité.

- Vente en ligne

Avec la période Covid, les magasins étant fermés, un système de vente en ligne a été mis en place. Ce fut un réel succès et, depuis, la vente en ligne continue.

Pour poursuivre plus avant votre découverte... le très intéressant « *Ressourcerie namuroise - Rapport d'activités 2024* » est accessible sur Internet.

Si vous souhaitez faire appel à leurs services, voici quelques informations :

- *Comment* : Par téléphone au 081 26 04 00 ou par formulaire via le site <https://la.ressourcerie.be/collecte/>

- *Règles à respecter* : uniquement au rez-de-chaussée, facilité d'accès à la rue, tout au même endroit, respect de l'inventaire communiqué, collecte préservante, pas d'annulation au dernier moment.

- *En bon ou en mauvais état sont repris* : mobilier, vaisselle, décoration, appareils électroménagers et électroniques, articles de loisirs, livres-K7-CD-vinyles, articles de puériculture, jeux et jouets, sanitaire et ustensiles de salle de bains, vélos et trottinettes, articles de sports, mobilier de jardin, articles de camping, outils, tissus d'ameublement, éclairages, chauffages, matériaux bruts.

À suivre : la collaboration avec *HANDIPAR*

Texte et photos : M-F. Debled

# La Romance



[www.la-romance.be](http://www.la-romance.be)



**RESTAURANT**

**Cuisine**  
7/7J de 11h à 22h  
**non Stop**

**SNACK**

**PETIT DÉJEUNER**  
**BRASSERIE**  
à partir de 7h30



**SERVICE TRAITEUR**

Rue Riverre, 104 - 5150 FLOREFFE Tél.: 081/44 69 66

## Le bonheur est dans les Champs

Le dimanche 29 juin, une douce effervescence a animé le quartier des Champs de Malonne. Dès midi, petits et grands sont arrivés du Mauvais Tris, de la Taille des Sarts, du Chêne Jacqueline et de la rue des Champs. Sous les tonnelles installées au centre du chemin du Chêne Jacqueline, ils ont pris l'apéritif et partagé leurs plats, véritables bouquets de saveurs, souvent parfumés des récoltes du potager ou du verger. Les organisatrices avaient prévu de quoi étancher toutes les soifs, une bonne idée car le soleil généreux a inondé la journée de sa lumière dorée.

Dans le quartier des Champs, se côtoient de jeunes pousses très vivaces, de solides branches aux racines profondes et des variétés venues d'ailleurs qui aspirent à s'ancrer ici, ce coin de campagne où il fait bon cultiver l'amitié.

Un grand merci à Anne, Annette, Caroline, Dominique, Ginette, Jean-Christophe, Marc, Marie, Pierre, Simon... et à toutes les voisines et voisins.

Texte et photo : Claire Monville



**Location Tentes stretch 5m x 6,5m pour vos fêtes privées**

Protection contre le soleil et la pluie

Ambiance assurée grâce à nos tentes

Montées par nos soins avec luminaires

[Orgaparty@outlook.com](mailto:Orgaparty@outlook.com)

0496 327772



Lundi | mardi | mercredi | jeudi | samedi  
09h00 à 18h30  
Vendredi  
09h00 à 19h30

Chau. de Namur, 1 - 5150 Floreffe ☎ 081 44 89 90

[www.coiffure-veose.be](http://www.coiffure-veose.be)

*Atelier Beauté*  
Créateur de bien-être

**INSTITUT DE BEAUTÉ**

Épilation - Soins du visage - Beauté du regard  
Beauté des pieds - LPG - Onglerie - Massages

FLOREFFE 081 44 44 84  
Rue Riverre, 116 [info@atelier-beaute.be](mailto:info@atelier-beaute.be)

LU: 9h ▶ 20h / MA ▶ VE: 9h ▶ 18h  
NOUVEAU SA: 9h ▶ 15h

[atelier-beaute.be](http://atelier-beaute.be)  
Site et boutique en ligne



## Audition publique à l'école de musique de l'Harmonie Royale Ouvrière de Malonne

Les élèves de l'école de musique de l'Harmonie Royale Ouvrière de Malonne, active depuis 1976, ont présenté leur évaluation lors d'une audition publique le 28 juin dernier. Cette année nous avons pu écouter 15 élèves en apprentissage des flûte traversière, trombone, trompette, cor, bugle, piano, saxophone-ténor et percussions.

Le niveau des élèves a démontré une belle progression, le public et les animateurs ont marqué leur enchantement par des salves d'applaudissements bien mérités.

Pendant que les animateurs délibéraient, l'heure d'attente fut mise à profit par les participants et les accompagnants pour partager leur ressenti et se désaltérer.

Après la délibération tous les musiciens de l'harmonie ont été rejoints par les élèves de l'école de musique pour interpréter la pièce de *Pierre et le Loup* du compositeur Sergej Prokofjev, tandis que Simon et Achille se chargeaient de la présentation.

*Pierre et le Loup* est à la fois un conte musical et une œuvre pédagogique : elle a pour but d'aider les enfants à connaître et reconnaître les instruments de musique de l'orchestre, en les associant à des personnages et des animaux. Avec l'orchestre de l'harmonie des adaptations ont été faites pour que chaque animal soit représenté. Prokofjev explique cela très clairement dans la préface de l'œuvre :

« Chacun des personnages de ce conte est représenté par un instrument de l'orchestre : l'oiseau par la flûte, le canard par le hautbois (remplacé cette fois par la saxophone), le chat par la clarinette *staccato* dans un registre grave, le grand-père par le basson (remplacé par l'euphonium), le loup par des accords de trois cors d'harmonie (cette fois un cor a fait le tout), *Pierre* par le quatuor à cordes (Adèle nous a fait écouter le violon), les coups de feu des chasseurs par les timbales (remplacé par le grand tambour) et la grosse caisse. »

Le public a vraiment apprécié l'interprétation de ce conte musical par l'orchestre intergénérationnel.

Cette matinée d'audition s'est clôturée par la remise des diplômes, tous les élèves ont réussi leur année et ont reçu les encouragements de leurs animateurs à poursuivre dans cette voie leur apprentissage d'un instrument de musique.

Nos cours ont pour objectif de rendre accessible à tous la pratique d'un instrument de musique. Si vous avez toujours souhaité apprendre un instrument musical ou reprendre là où vous avez arrêté dans le passé, n'hésitez pas à venir nous rencontrer lors de nos répétitions le vendredi soir à partir de 19h45 au centre culturel et sportif du Champ-Ha à Malonne. Nous pouvons vous accompagner dans le choix de l'instrument en testant vous-même ceux de l'orchestre.

**Les inscriptions aux ateliers d'apprentissage d'instrument et de solfège sont organisées le 5 septembre 2025 à 18 heures dans la salle mini du centre culturel et sportif du Champ-Ha à Malonne.**

En complément de cet article, nous cherchons des nouveaux musiciens pour notre orchestre, tous les instruments sont les bienvenus.

Pour plus de précisions veuillez contacter : Mme Pieters, présidente : 0497 88 96 65 ou Mme Bankers, responsable école de musique : 0484 69 98 96.

Texte et photo : Sandra Bankers



Un poème ne meurt pas en prison.  
Il s'y propage.  
Il s'y grave sur les murs.  
Il se glisse sous les portes.  
Il se murmure de cellule en cellule.  
Et quand la porte s'ouvrira — car elle s'ouvrira —  
la voix de Mohamed Tadjadit sortira plus vaste encore,  
plus forte, plus fière, plus féroce  
(Kamel Bencheikh)

### Cinq ans de prison pour un hashtag\*

Pour avoir utilisé le hashtag\* («ManichRahdi» *Je suis mécontent*) le poète Mohamed Tadjadit a été arrêté le 16 janvier dernier, quatre jours plus tard il a été condamné à cinq ans de prison par un tribunal d'Alger pour avoir publié sur les réseaux sociaux et autres plateformes numériques des messages critiquant la situation politique et socio-économique en Algérie. Il avait déjà été emprisonné entre 2019 et 2024, poursuivi pour au moins six chefs d'accusation différents, tous liés à son droit à la liberté d'expression et de réunion pacifique. Mohamed est pris pour cible par les autorités algériennes pour son activisme pacifique depuis 2019. Le 23 janvier 2025, le Parlement européen a voté une résolution demandant sa libération mais Mohamed Tadjadit est toujours en prison.

Amnesty International exige des autorités algériennes qu'elles annulent la condamnation de Mohamed Tadjadit et qu'il soit libéré immédiatement et sans condition.

Une copie de la lettre en faveur de Mohamed Tadjadit adressée au Président algérien peut être obtenue par mail à [vdlnaj@hotmail.com](mailto:vdlnaj@hotmail.com).

Le groupe Amnesty Malonne-Floreffe se réunit une fois par mois, contact : J-P. Simon 0474 33 48 54

### Bonne nouvelle

États-Unis : Libération de Cesar et Norelia. Ces deux personnes migrantes arrêtées et emprisonnées au Texas pour qui Amnesty International avait lancé une action urgente, ont été libérées en mai après plusieurs semaines de détention.

\*Anglicisme, informatique, mot-clé précédé du signe #, permettant de retrouver tous les messages d'un microblog qui le contiennent. Les hashtags tweet créés par les activistes HIRAK en 2019 réclamaient d'importantes réformes politiques en Algérie.

## Tout mignon, tout bon !

- Un enfant a invité son ami à souper chez lui. L'ami lui dit qu'il faut dire la prière avant de manger.  
« Pas besoin, dit l'enfant, ma mère est une bonne cuisinière. »
- L'institutrice demande à sa classe : « Dans la phrase : ils voulaient deux enfants, ils en ont eu six, à quel temps est conjugué le verbe avoir ? » « C'est le préservatif imparfait, madame. »
- Mon fils Olivier, à l'âge de 5 ans, me demandait ce que c'était un bœuf. Je lui ai répondu : « C'est comme un taureau, mais il ne peut pas se marier avec la vache ». Et il m'a dit : « Ah, c'est un curé donc ».
- À la plaine de jeux, quelques enfants prennent des risques, je leur dis : « Attention, je préfère que vous descendiez, je n'ai pas envie de vous ramasser à la petite cuillère... d'autant plus que je n'en ai pas ». Un enfant mangeant une compote à côté de moi me regarde et me dit : « Madame, tiens, j'en ai une ».
- Lors d'une visite à la ferme, l'animatrice demande aux enfants les différences entre les moutons et les chèvres, comment s'appelle le papa, la maman et les petits. En attendant une réponse pour le bouc, elle demande : « Et lui, comment il s'appelle ? » Une petite réfléchit et dit : « Moi, je sais, c'est le patron ».

Et oui, nous essayons à nouveau de récolter les perles de vos petits, si la rubrique est absente c'est par manque de ressources... Si vous aimez, envoyez ces pépites à [b.wiame@outlook.com](mailto:b.wiame@outlook.com).

bottonmotoculture@gmail.com."/&gt;

fermedereumont@lilo.org'."/&gt;

### Erratum article du Mp n°424 juillet-août 2025 concernant la visite de jardins malonnois du Réseau Nature

Chers lecteurs, vous avez pu prendre connaissance de l'article relatant la journée des jardins ouverts de ce premier juin 2025.

Il nous a été demandé d'apporter une précision au sujet de l'utilisation d'intrants chimiques dans les pratiques culturales de la Ferme de Reumont. Cette dernière certifie qu'aucun intrant chimique n'est utilisé sur l'exploitation.

Stany Dorval

# Camps d'unité « Le Roc & La Cascatelle » 2025



## Les Nutons

Cette année, les Nutons sont parties pour une grande formation : devenir espionnes dans l'armée ! Elles ont montré qu'elles avaient la force physique et mentale nécessaire pour cette énorme tâche, appris quelques gestes de premiers secours, rampé dans la boue et relevé un tas de défis. Suite à cela, toutes ont pu repartir avec une médaille, signe de leur réussite dans leur formation. Bravo à nos super guerrières !

Le staff Nutons



## Les Baladins

Cette année, les Baladins sont partis à la recherche du fameux trésor du capitaine Albneho. À Neupré, ils ont dû faire preuve de courage et de bravoure pour relever les nombreuses épreuves qui les attendaient : la redoutable journée crado, un *escape game* palpitant, ou encore une gigantesque bataille navale. Le camp s'est terminé en beauté avec la mythique soirée casino. Bref, encore un camp qui s'est déroulé dans la joie et la bonne humeur !

Le staff Baladins



## Les Loups 1

Cette année, les Loups 1 se sont retrouvés du côté de Chassepierre pour vivre un camp qui s'annonçait déjà inoubliable. Le soleil était de la partie durant la quasi-totalité du camp pour accompagner nos 4 sizaines, échouées sur une mystérieuse île volcanique, qui avaient pour mission de récupérer le cœur du volcan, dérobé par un individu mal intentionné. Menés par une équipe de chefs motivés, les louveteaux n'ont pas vu le temps passer. Après la journée olympique, la journée à l'envers, un catch dans la boue, une baignade dans la rivière, des veillées autour du feu et une excursion au mini-golf pour les plus grands, il était déjà temps de remballer ses affaires et de replonger dans les bras des parents. Le camp aura donc tenu toutes ses promesses et restera gravé autant dans la mémoire des louveteaux que des chefs. Ne rangez pas les foulards trop vite, on se revoit en septembre !

Le staff Louveteaux



## Les Lutins 1

Le camp lutins 1 s'est déroulé à merveille ! Durant presque 10 jours, les filles ont découvert la vie en plein air à travers des jeux, des veillées et des aventures inoubliables. Elles étaient encadrées par une équipe d'animatrices motivées, prêtes à leur créer des souvenirs plein la tête et le sourire aux lèvres.

Le staff Lutins 1



## Les Lutins 2

Cette année, les lutins 2 se sont retrouvées à Gouvy pour tenter de résoudre l'énigme de la mystérieuse disparition de Jasmin le célèbre clown du cirque... Après avoir interrogé chaque membre du cirque, pratiqué le tir à l'arc, participé à un concours cuisine et bien d'autres épreuves, elles ont découvert qu'il s'était enfui avec la fleuriste qui avait réussi à voler son cœur. C'est sur cette note joyeuse et une météo clémente que les lutins sont reparties à Malonne !

Le staff Lutins 2



## Les Loups 2

Le camp s'est déroulé à merveille. Ces 10 jours ont été riches en émotions et en aventures pour tout le monde. Les loups étaient super motivés tout au long de celui-ci. Ils se sont super bien amusés et les animateurs aussi car ces quelques jours ensemble ont été parsemés de rires. C'est génial d'être tous ensemble dans la nature car ça nous rapproche beaucoup. Merci à tous les loups d'être venus et à l'année prochaine !

Le staff Loups 2



## Les Guides

Cette année, le camp des Guides a posé ses tentes à Gedinne pour quinze jours riches en aventures et en découvertes. Entre construction du camp, totémisation, journée cuisine, olympiades ou encore marche gourmande, le programme n'a pas manqué de surprises. L'ambiance était au beau fixe et ce camp a renforcé les liens au sein de la troupe, tout en permettant à chacune de se dépasser au rythme de la vie en pleine nature.

Le staff GUIDES



## Les Scouts

Cet été, c'est à Wavreille (sympathique petit village situé en banlieue rochefortoise) que les scouts posaient leurs sacs pour deux semaines de pure rigolade. Tandis que les plus grands réalisaient le trajet aller en vélo – sous une pluie dont ils se souviendront –, leurs condisciples les rejoignaient deux jours plus tard. À ce moment, tous les ingrédients étaient réunis pour un camp de folie : staff d'or, cuistots de platine, endroit idyllique, hike en vélo, jeu des 24... Autant d'activités qui ont fait vibrer les p'tits loulous d'Hémione et leur ont permis de rentrer chez eux avec une seule idée en tête : rempiler pour une année.

Le staff SCOUT



## Les Pios

Cette année, c'est en Roumanie que les Pios ont posé leurs bagages. Enfin... posé est un bien grand mot ! Entre 4 jours dans les montagnes roumaines, une journée à Cluj, 10 heures de train à travers de magnifiques paysages, un city trip dans la capitale, et enfin 4 jours de « repos » au bord de la mer Noire... les Pios ont eu le temps de faire beaucoup de choses, mais pas de se reposer. L'ambiance était au rendez-vous, tout comme l'entraide, l'échange et le partage ! Ils ont découvert la Roumanie sous tous ses angles, échangé avec les habitants, et surtout, nous avons tous profité ensemble de ce camp qui marque la fin des années d'animation de nos pionniers.

Le staff PIOS



## Les Guides



# AGENDA 2025

Pour vos ajouts et correctifs  
téléphone : **081 44 10 84** ou e-mail : **agenda@malonne.be**  
(\* Voir une annonce ou un article dans ce *Malonne première*.)

## Événements malonnois pendant ce mois :

### SEPTEMBRE

- Jeudi 4, 11, 18 et 25** : Yoga - La Campavine, Route de la Navinne 106 - Infos : J. Renson 0474 43 41 52 - [bonjour@volubilisasbl.be](mailto:bonjour@volubilisasbl.be) - [www.volubilisasbl.be](http://www.volubilisasbl.be).
- Vendredi 5** : de 18h00 à 19h30 – Inscriptions Ecole de Musique HROM-Hall culturel du Champ Ha – Contact 0484 69 98 96.
- Samedi 6** : Goûter dansant des Aînés - Abbaye de Malonne.
- Dimanche 7** : 41<sup>e</sup> Jogging de Malonne - Départ de 9h à 15h Hall sportif St-Berthuin – Contact : 0496 69 72 44 (\*).
- Dimanche 7** : Noces d'Or - 10h – Messe en wallon - Sanct. du fr. Mutien-Marie-à11h00 – Réception à l'Abbaye
- Samedi 13 et Dimanche 14** : de 10h00 à 16h00 – Ouverture du Fort St-Héribert.
- Dimanche 14** : 10h Messe fête de saint Mutien-Marie - Sanctuaire du frère Mutien-Marie.
- Mardi 16** : 14h Lotto Salle « A l'Volée » Flawinne – 8 € / pers - Confirmer à A. Toussaint au 0478 82 86 88.
- Samedi 20** : 13h30 – Rentrée Unité Guides et Scouts – Cour St-Berthuin – Info : Stéph. Flahaux 0485 48 13 31.
- Dimanche 21** : 10h Messe de la rentrée paroissiale, ( bénédiction des équipements, sportifs, musicaux, foulards ...) - au Sanctuaire du frère Mutien-Marie.
- Dimanche 28** : **Biathlon - Départ de 9h00 à 15h00** - Trail et tir à la carabine - Hall Sportif St-Berthuin - Info: [biathlonmeusesambre@gmail.com](mailto:biathlonmeusesambre@gmail.com).
- Lundi 29** : de 10h à 13h – Atelier Terre Libre - Modelage en terre (adultes) - Inscr. : Michèle Jacques 0497 27 70 12 ou 081 44 15 85 ou [michele.jacques1@gmail.com](mailto:michele.jacques1@gmail.com).

\*\*\*\*\*

### ACTIVITÉS ARTISTIQUES

#### Atelier Peinture pour adultes

- A l'abbaye St-Berthuin (Fond de Malonne 127)
- Les mercredis de 14h00 à 16h00
  - Les dimanches de 9h00 à 12h00
- Venir avec son matériel et ses projets – PAF 5 €  
Infos : [Nicole Bouvy 0497 62 08 51](mailto:Nicole Bouvy 0497 62 08 51)

#### Atelier Terre libre (michele.jacques1@gmail.com)

- A l'abbaye St-Berthuin (Fond de Malonne 127)
- Infos et inscriptions : Michèle Jacques 0497 27 70 12 ou 081 44 15 85
- Accueil découverte-essai : ouvert à tous; le 15 sept. de 10h à 13h** pour enfants (7 à 14 ans) - Modelage et dessin de formes
- Mercredi (10h à 13h) 1 et 15 oct, 5 et 19 nov, 3 et 17 déc. pour adultes - Modelage en terre
  - Lundi (10h à 13h) 29 sept., 13 oct, 3 et 17 nov, 1 et 15 déc.

### ACTIVITÉS PHYSIQUES et SPORTS

#### 41<sup>ème</sup> Jogging de Malonne

- Dimanche 7 septembre : départ de 9 h à 15 h pour les enfants : 1 km et 2,25 km pour les adultes : 4 km, 6 km et 11 km
- Hall Sportif St-Berthuin  
contact : 0496 69 72 44

#### Biathlon

- Dimanche 28 septembre : départ de 9h00 à 15h00 Trail et tir à la carabine.
- Hall Sportif St-Berthuin  
Info: [biathlonmeusesambre@gmail.com](mailto:biathlonmeusesambre@gmail.com)

#### Fitness

- Tous les lundis et mercredis à 18h00 à l'école de la Com. Wal-Brux. - rue d'Insevaux 72
- Cours de Megafit par Stéphanie Henry - 0476 95 58 95

#### Tennis de Table

- du lundi 20 au jeudi 23 octobre de 9h00 à 16h00 : Stage de Tennis de Table
- Complexe sportif du Champ-Ha Coût 80€  
> : M-L Namur 0496 39 55 35 ou [tmalonne@gmail.com](mailto:tmalonne@gmail.com) (\*)

#### Yoga

- Tous les jeudis : de 18h30 à 19h45 (pour adultes)
  - Route de la Navinne 106- Infos : J. Renson 0474 43 41 52
- PAF : 12€/cours (10€ si abon.10 cours)  
[bonjour@volubilisasbl.be](mailto:bonjour@volubilisasbl.be) - [www.volubilisasbl.be](http://www.volubilisasbl.be)

### ÉDUCATION et CULTURE

#### Bibliothèque

- Champ-Ha, 20.- Tél 081 24 73 41.  
• Ouverture : le mercredi et le vendredi de 13h00 à 18h00.  
[bibliotheques.namur@ville.namur.be](mailto:bibliotheques.namur@ville.namur.be)  
[www.bibliotheques.namur.be](http://www.bibliotheques.namur.be)

#### Ecole (Pédibus)

- **Mardi 16 septembre** : Le Pédibus reprend (rdv:derrière Mr Bricolage). (\*)

#### Ecole de Musique HROM

- Vendredi 5 septembre : de 18h00 à 19h30 – Inscriptions – Hall culturel du Champ-Ha – Contact 0484 69 98 96 (\*)

### FESTIVITÉS

#### Confrérie de la Gribousine :

- Samedi 25 octobre : 13h30 – 17<sup>ème</sup> Chapitre à l'abbaye St-Berthuin de Malonne -127 Fond de Malonne

#### Rentrée Unité Guides et Scouts

- 20 sept (13h30). info : Stéph. Flahaux 0485 48 13 31 (\*)

#### Fête au village : (\*)

- Vendredi 3 octobre :  
19h > 00h : Apéros Malonnois  
19h45 : Balades contée aux flambeaux et Natagora
- Samedi 4 octobre :  
13h : Exposition photos « Malonne avant/après »  
14h00 : Malonniades  
19h45 : Blind test  
22h00 > 02h00 : Kermess

### JEUX et RENCONTRES

#### Noces d'Or

- **Dimanche 7 septembre** : 10h00 – Messe en wallon au Sanct. du frère Mutien 11h00 - Réception Abbaye de Malonne

#### Goûter dansant pour les aînés

- **Samedi 6 septembre** – Abbaye de Malonne

#### Lotto

- Les 3e mardi du mois : à 14h: 21 oct., 25 nov. 16 déc. Salle « A l'Volée » Flawinne – 8 € /pers  
Confirmer à A.Toussaint au 0478 82 86 88

### PAROISSE

(pour les infos de la paroisse voir l'avant-dernière page).

- **Dimanche 7 septembre** : 10h00 Messe en wallon avec les couples jubilaires
- **Dimanche 14 septembre** : 10h Messe de saint Mutien-Marie, au Sanctuaire du frère Mutien-Marie
- **Dimanche 21 septembre** : 10h Messe de la rentrée paroissiale, avec bénédiction des cartables, au sanctuaire
- Samedi 11 octobre : 19h30 souper de la salle paroissiale CoAcPa - Contact : Hélène Degraeve 0477 82 68 48
- Samedi 22 novembre à 19h30 : conférence sur le crédo de Nicée-Constantinople- fête du 1700<sup>ème</sup> anniversaire, au sanctuaire du frère Mutien-Marie
- Dimanche 30 nov. : fête de saint Berthuin; à 10h, messe au sanctuaire du frère Mutien-Marie

### SOLIDARITE et ENTRAIDE

#### Conférence de St-Vincent-de-Paul

- aide les plus démunis de la paroisse de Malonne  
Tél. de référence 081 44 51 67.

#### Groupe des Alcooliques Anonymes (AA) de Malonne

- se réunit chaque lundi de 19h30 à 21h00
- salle paroissiale de Malonne, rue Joseph Massart.
- un soutien pour ceux qui ont un problème avec l'alcool.  
Tél : 0498 72 22 39.

#### Groupe Amnesty Malonne-Floreffe

- Réunion mensuelle à 19h30.
- le lundi - Local du séminaire de Floreffe  
Infos : JP Simon 0474 33 48 54.

#### Repair Café

- Samedi 4 octobre : de 14h00 à 17h00 – Malonne à l'Abbaye St Berthuin 127 Fond de Malonne  
Inscr. Fr.Chausteur 081 73 29 63

### VISITES et DÉCOUVERTES

#### Fort de Saint-Héribert

- Ouverture du Fort de 10h00 à 16h00
- **Samedi 13 et Dimanche 14 septembre**  
Contact : 0478 40 77 78 ou [www.footsaintheribert.be](http://www.footsaintheribert.be)

Impression et distribution du journal ne sont pas sans coût ...  
N'oubliez pas de prévoir un DON de SOUTIEN à Malonne première pour toutes manifestations citées et non entièrement gratuites pour les participants

**Bien MERCI de Mp - CB : 86 0682 0888 2150**

## DIMANCHE 7 SEPT

# 41<sup>e</sup> JOGGING

de

## MALONNE

**CHALLENGE VILLE DE NAMUR  
DOMAINE SPORTIF ST-BERTHUIN  
à partir de 10 h  
cours enfants : 1 km et 2,250 km  
cours adultes /ados : 4, 6, 11 km**

au bénéfice des ASBL Maki Catta et Dakawomina

Contact : 0496 69 72 44

### Pédibus de Malonne

Le Pédibus de Malonne s'apprête à rouvrir la ligne du Fond de Malonne. Le Pédibus, c'est un accompagnement des enfants à pied pour se rendre à l'école sous la conduite d'adultes.

Nous recherchons des familles qui empruntent habituellement le Fond de Malonne et des accompagnants-bénévoles habitant dans le coin. Rejoignez-nous pour démarrer la journée de manière active, avec des copains et un bon bol d'air. Pour un jour par semaine ou plus!

Dès le 16 septembre, le départ se fera à 8h derrière le Mr. Bricolage. Nous emprunterons la bucolique Voie du Tram en direction des trois écoles fondamentales.

Informations et inscriptions via la page Facebook "Pédibus de Malonne". N'hésitez pas à nous écrire sur Messenger ou au 0483 054492 (Yannick)

Une initiative soutenue par le SPW Mobilité et la Ville de Namur



### LES FÊTES AUTREMENT

#### LE GROUPE « ENVIES DE PARTAGES »

vous invite à venir cogiter et échanger sur "Comment vivre les fêtes autrement ?"

Envies d'une consommation plus proche de vos convictions, de plus de sens, de partager vos expériences, ...

Alors n'hésitez pas à nous rejoindre pour un moment de papote convivial !



QUAND : LE JEUDI 16 OCTOBRE 2025 DE 19H30 À 21H15.

OÙ : MALONNE - LIEU COMMUNIQUÉ APRÈS INSCRIPTION

PAF : GRATUIT

INSCRIPTION ET RENSEIGNEMENTS : MARTINE 0478/211.733





## Camp Daron-Daronne



C'est avec impatience et plaisir que les darons et daronnees de Malonne se sont retrouvés à Sart-Saint-Laurent pour la 2<sup>ème</sup> édition de leur camp.

Nous y avons vécu 3 jours au rythme des années 80-90. Nous avons replongé dans notre enfance au travers de musiques endiablées et d'émissions cultes. Un camp sous le soleil où la joie et la convivialité étaient au rendez-vous.

On s'y retrouve l'année prochaine ? Si vous êtes tentés de rejoindre l'aventure, n'hésitez pas à nous contacter : [daron.daronne.malonne@gmail.com](mailto:daron.daronne.malonne@gmail.com)

Texte et Photos : Caroline Possemiers

## Rocroi 2025 « Au cœur de l'Ardenne, la magie du Camp Parents opère »

Chaque année, c'est un rendez-vous sacré : le camp parents ! Un moment hors du temps, où les rires fusent et les souvenirs se tissent depuis plus de 30 ans. Cette fois, c'est à Rocroi, dans le nord de la France, que notre groupe (d'anciens) parents de l'Unité Scout et Guide de Malonne, a planté ses tentes et tonnelles. Une formule bien rodée que chacun attend avec impatience.

Le weekend commence dès le vendredi soir. Chacun s'y rend à vélo ou en covoiturage, pressé de vivre cette précieuse parenthèse !

Une fois le campement monté, la joyeuse bande se retrouve pour une magnifique auberge espagnole, riche en saveurs et en couleurs. Le thème de cette année était : *Les Peuples de l'Ardenne* ! Entre recettes locales revisitées, clins d'œil historiques, touches humoristiques, forestières ou animalières, le buffet débordait de créativité. Le photographe attiré n'en a pas manqué une seule miette : ses clichés feront revivre ces instants gourmands lors du souper des retrouvailles.

Pour la veillée, un Cluedo géant a animé le champ. Chaque participant devait répondre à une série de questions et relever des défis pour récolter des indices, afin de découvrir le coupable, le mobile et l'arme du crime. Une enquête grandeur nature qui a mêlé réflexion, entraide et un brin de tricherie, jusqu'au dénouement final !

Après une nuit réparatrice, samedi matin, la troupe a chaussé ses bottines pour une randonnée repérée par quelques sportifs motivés. Le parcours a mené jusqu'à une charmante clairière, idéale pour une pause pique-nique en toute tranquillité.

De retour au camp, les tâches se répartissent en un clin d'œil : autour du barbecue, les cuistots mijotent une paëlla aux parfums alléchants ! Une mystérieuse bande de druides met la touche finale à la veillée. Les uns peaufinent leurs textes, les autres répètent leurs sketches. Fous rires garantis au programme de la veillée.

Avant de passer à table, tradition oblige, tout le monde enfle son déguisement : biches, lutins, sangliers, chasseurs ... tous furent immortalisés dans une série de photos aussi drôles que mémorables.



Après le délicieux repas, la veillée débute autour du feu : quatre groupes s'affrontent dans des saynètes hilarantes, des épreuves sportives pleines de rebondissements, et des devinettes plus farfelues les unes que les autres, entrecoupées de chants scouts repris en cœur. Un vrai moment de complicité, entre autodérision et rires partagés.

Dimanche matin, dernier jour, une pluie fine et un froid de canard accompagnent notre groupe dans un *escape game* à la découverte de la ville fortifiée de Rocroi. Après bien des indices décryptés sous la pluie, chaque équipe a finalement percé les secrets du trésor oublié de Rocroi. Un petit verre bien à l'abri dans un bistrot du coin aura réchauffé les troupes avant le démontage du camp.

Le matériel une fois rangé et les douches prises, tout le monde s'est retrouvé autour d'un dernier repas convivial : un « *Burger Solidaire* » pour clore ce magnifique week-end.

Merci les amis, rendez-vous l'an prochain !

Texte : Anne-Laure Berhin - Photo : Vincent Verschaevé

\* Des burgers bio, locaux et solidaires : un burger offert à une personne en difficulté pour chaque série de 10 vendus. Idéal pour tous vos événements !

## Trois alfers malonnois à Namur (au Québec), avec Malonne première sous le bras

Holà les Malonnois, Namurois de Wallonie,

Savez-vous que le cœur de Namur bat aussi en Amérique? Non ? Et bien, c'est pourtant vrai.

En 1870, des gens de chez nous ont émigré et créé la municipalité de Namur, au Québec, une des provinces du Canada, celle où l'on parle le vieux français, si apprécié chez nous.

Allez consulter Internet. À l'ouest de Montréal, en Outaouais, vous trouverez au cœur de l'immense forêt, la charmante municipalité de Namur. Peuplée d'environ 570 habitants, ce village allie harmonieusement une activité économique basée sur l'industrie forestière et la préservation de la nature. Elle contribue ainsi à la prospérité locale tout en permettant aux visiteurs de profiter de paysages magnifiques. Cette bourgade de bûcherons vous invite à la visiter et à déguster ensemble «la namuroise», (titrée 4,2 % alc / vol, à boire très fraîche).

Tout récemment, fin juillet, avec une délégation officielle namuroise, les Échasseurs et les Alfers namurois ont porté haut les couleurs et le folklore de notre belle ville jusqu'au Québec, à l'occasion de retrouvailles des plus chaleureuses entre les deux villes jumelées.

Même *Malonne première* y était présent, ici dans les bras de trois des quatre Alfers habitant notre village.



Si le cœur vous en dit, venez faire la connaissance de Gilbert, le trulent et sympathique maire de Namur au Québec, qui annonce sa présence lors de nos prochaines fêtes de Wallonie, et voir ou revoir les prestations des Alfers et des Échasseurs namurois.

Texte : Katy, Dimitri, Alexandre et Jean-Pol. - Photos : Jean-Pol.

## Que voilà des gens bien cultivés !

Au jardin partagé de Malonne, celui l'ancien des frères, il y a 9 parcelles individuelles. Des parcelles individuelles et puis des parcelles collectives. Au jardin partagé de Malonne, celui l'ancien des frères, outre Émilie et Sandrine, il y a aussi des Michel. Trois Michel. Et des Thierry. Deux Thierry. Avouez, ça fait beaucoup ! Au jardin partagé de Malonne, celui l'ancien des frères, tout cela fait aussi un peu «fouillis» ! Dis Michel... ? Oui ! Non, pas toi... lui ! Dis Thierry... ? Oui ! Non pas toi, l'autre.

Aussi, pour y voir plus clair, avons-nous décidé de revisiter notre prénominie... Il y a désormais (Michel) Firmin. Il y a aussi (Michel) Édouard. Et depuis peu, il y a (Michel) Raoul. Il y a aussi (Thierry) Florent et (Thierry) Jean. L'astuce, vous pouvez la deviner, c'est que nous avons troqué nos prénoms avec celui d'un de nos grands-pères. Voilà ce que c'est que d'être nés dans la même décennie et d'avoir vu nos parents satisfaire aux modes, même ment.

Au jardin partagé de Malonne, celui l'ancien des frères, on plante, on récolte et on mange. Outre nos bons légumes et les fruits de nos arbrisseaux, nous avons cette année semé des blés. Une parcelle test de blés anciens pour reproduire en plus grand nombre de quoi ressemer à l'avenir de l'engrain (de Clermont), de l'orge (Domen Barkley 1956) et du froment (Le bon fermier). Une action développée sous la guidance de l'équipe de Li Mestere, (Marc Vanoverschelde) membre du Réseau belge des semences paysannes. Et que vivent les pains aux farines de blés anciens.



Quand vient l'été, au jardin partagé de Malonne, celui l'ancien des frères, on mange... C'est ainsi que ce 9 août, les potagistes se sont retrouvés à l'ombre du clocher, le long de la voie du tram, pour un traditionnel barbecue. Vraiment, on n'a que le plaisir que l'on se donne.

Texte : Michel Berhin - Photo : un passant

## Face et Profil (suite de la page 1)

Stany a toujours été casanier. C'est donc une décision presque contre nature qu'il prend en fin de dernière année, alors qu'il est plongé dans son travail de fin d'études : il part trois mois en Finlande dans le cadre d'un échange Erasmus. Trois mois qu'il qualifie encore aujourd'hui d'extraordinaires. Non seulement d'un point de vue professionnel et culturel, mais aussi personnel puisque c'est là qu'il rencontrera Sandra, autre participante Erasmus, venant elle des Pays-Bas, et qui quelques années plus tard deviendra sa compagne.



s'engager concrètement face aux défis liés aux changements économiques, alimentaires, énergétiques, climatiques et sociaux que traverse notre société. Ce sera le point de départ de *Malonne Transitionne*. Depuis sa création, Stany en est un membre particulièrement actif, et vous avez déjà certainement lu l'un ou l'autre de ses articles à ce sujet dans *Malonne première*. C'est d'ailleurs dans nos pages que sont publiés (dans les années 2020-21) les tracés de balades proposées dans le but de faire redécouvrir nos sentiers malonnois. C'est avec les copains de ce groupe *Sentiers* que Stany enchaîne de belles randos dans le Namurois, parfois très longues, entre 30 et 100 km !

### Retour à Malonne

En 2003, Stany et Sandra louent un appartement à Bruxelles, près du Bois de la Cambre, puis décident rapidement d'acheter une maison. Pour Stany, c'est une évidence : c'est dans le Namurois qu'il veut dorénavant vivre, et c'est ainsi que, séduits par le grand jardin d'une maison de Malonne (bien plus que par la maison elle-même), c'est chez nous qu'ils s'installent en 2004. Bien vite, la

Petit à petit, les trajets quotidiens vers Bruxelles commencent à peser à Stany. Par ailleurs, la santé économique de la SABCA devient difficile : elle est morcelée et subit une réduction drastique de personnel. Stany décide alors de se réorienter professionnellement et, de nouveau, le Namurois s'impose :



famille s'agrandit, avec Sylvain d'abord, avec Astrid ensuite. S'il y a bien une chose dont Stany est fier dans son parcours de vie, ce sont ses deux enfants.

Commence alors vraiment une deuxième vie pour Stany. Quelle chance de vivre à nouveau dans un village et de pouvoir s'investir dans la vie associative ! Pendant une bonne dizaine d'années, il participera notamment au balisage des marches ADEPS organisées par l'école Saint-Joseph. C'est dans ce cadre qu'il fera la connaissance de Thomas Duquesne. C'est en sa compagnie (et de bien d'autres !) qu'en 2018, à l'issue d'une conférence de Jean-Pascal Van Ypersele à l'HENALLUX, germe l'idée de

c'est au sein du bureau d'études de Floreffe de la société *Stuv* que Stany travaille depuis 2018. Le commun des mortels (dont je fais partie) ne le sait pas, mais la mise au point d'un poêle à bois ou à pellets demande beaucoup de recherches, tant en ce qui concerne l'esthétique que les performances énergétiques en termes de rendement ou de limitation d'émission de particules fines.

Ce changement professionnel a surtout signifié une nouvelle qualité de vie : Stany peut aller travailler à



**Toiture Bodart**

**Florian BODART**  
(Bachelier en Construction  
Haute Ecole Roi Baudouin Mons)

**Téléphone :** 0497/33.38.38  
**Email :** bodartflorian@gmail.com  
**Adresse :** Chemin à Pani 31  
5020 MALONNE

- Construction / Rénovation toiture plate ou inclinée.
- Travaux de charpentes / Ossature bois / Bardage.
- Zinguerie.
- Travaux d'isolation / Aménagement de combles.
- Travaux soignés / Respect des délais.
- Aide pour les primes de la Région Wallonne.



Pompes Funèbres - Funérarium - Monuments funéraires

## Ets CHRISTIANE

60 années d'une entreprise familiale  
Embaumeur diplômé du B.I.E. "Angleterre"

Disponible 24 heures sur 24 - 7 jours sur 7

Funérarium, 67-69 rue Célestin Hastir, FLOREFFE  
Funérarium, 89 rue Omer Mottint, BOIS-DE-VILLERS  
près de la cité du Chestia

**Tél. 081- 43 32 50**  
**GSM 0495-824.604**

## Legs en duo

*Mères et Enfants* est une maison maternelle qui a été présentée dans notre journal dans le courant de 2024. Cette maison accueille une quinzaine de familles (des mères seules et leurs enfants) en situation de grande précarité matérielle, affective et familiale. Les remettre debout, leur rendre des droits, les accompagner au quotidien ... autant de missions prises en charge par un personnel motivé. Mais la situation financière de toutes ces ASBL est de plus en plus difficile et outre les subsides la maison est en recherche perpétuelle de fonds. Pourquoi ne pas avoir recours au legs en duo si vous en avez l'opportunité, si vous cherchez à les soutenir ?

### Mais qu'est-ce que ce legs en duo ?

*Vous n'avez pas d'héritiers proches et vous souhaitez léguer vos biens ou une partie de ceux-ci à des neveux ou à des amis ?*

*C'est possible, par testament, mais ils paieront des droits de succession très importants.*

*Le legs en duo permet, dans ce cas, d'alléger la taxation des droits de succession. Vous léguerez alors la moitié de votre patrimoine à une association (par exemple Mères et Enfants), faiblement taxée en droits de succession, à charge pour elle de payer les droits de succession dus par les neveux ou amis sur l'autre moitié.*

À côté de l'avantage fiscal, vous réalisez aussi une bonne action grâce au legs en duo.

### Exemple concret

#### 1/ si legs simple :

*Jean habite en Wallonie ; il possède des avoirs pour un montant de 240.000 euros. Par testament, il les lègue à son ami Pierre.*

*Au décès de Jean, ce dernier paiera 150.125 euros de droits de succession ; il lui restera donc une somme de 89.875 euros.*

#### 2/ si legs en duo :

*Supposons que Jean recoure au legs en duo, et lègue 120.000 euros à une asbl, à charge pour elle de supporter les droits de succession dus par Pierre.*

*L'asbl paiera :*

- les droits de succession dus par Pierre sur 120.000 euros : 62.375 euros.
- ses droits de succession sur 120.000 euros : 8.400 euros.

*Soit un total de 82.525 euros.*

*Il restera à l'asbl une somme de 37.475 euros. Et Pierre aura reçu 120.000 euros nets d'impôts, c'est-à-dire 30.125 euros de plus que dans la version sans legs en duo.*

*Vous souhaitez en savoir davantage ? Consultez un professionnel, tel qu'un notaire.*

Cependant, vous avez toujours la possibilité également d'effectuer un don au compte N°BE43 0000 5627 9501 au nom de *Mères et Enfants*. Exonération fiscale à partir de 40 €.

Soyez-en remerciés.

L'équipe de *Mères et Enfants*



Texte : Michel Vause  
Photos : Stany Dorval



5020 MALONNE  
Rue des Monastères, 24  
☎ 081/44.92.92  
Fax : 081/44.92.98



# KERMESS' DE MALONNE

**VENDREDI 3/10**

19h - 00h/ Apéros Malonnois  
19h45/ Balade contée aux  
flambeaux et balade nature

avec Natagora

(sur inscription :

<https://FAV2025.eventbrite.be>  
ou via QR code)



**SAMEDI 4/10**

13h/ Exposition photos  
"Malonne avant/ après"

A partir de 14h/ Malonniades

(animations gratuites pour tous les âges)

19h45/ Blind test

sur inscription via QRcode - 10€/équipe

22h - 2h/ Kermess'



Cour de Saint - Berthuin (secondaire)

Contact : malonnefav@gmail.com



Cet été **MP** a été lu un peu partout dans le monde !

au Vietnam ...



au Pérou ...



en Italie ...



et au Canada (Québec) ... grâce aux Alfiers de Namur (p.10)

Merci aux Malonnois pour ces gestes de lien !

## Paroles douces...et grandioses

Je l'adore, là-haut, où l'oxygène se fait plus pur et où la lumière illumine les cimes, c'est alors que la montagne déploie toute sa majesté. On s'y sent si petit, presque fragile, face à cette immensité verdoyante ou rocheuse. Les crêtes se dessinent sur un ciel nuageux et bleu à la fois, tandis que les vallées s'étirent vers l'or bleu qui s'y engouffre après la fonte des neiges.

Les vacances en altitude sont une aventure sensorielle, une cure de vitalité. Dans les Alpes, à vélo, les chemins et les routes sinueuses mènent vers les grands cols mythiques. L'Izoard à 2 360 m que j'adore gravir, dans la roue de mon homme, avec ses paysages lunaires et ses rochers sculptés par le vent, qui défie les mollets, mais récompense chaque effort par une vue à couper le souffle. Le col Agnel à 2 744 m, frontière naturelle avec l'Italie, offre un panorama de 360° à perte de vue, où les alpages se déploient comme un tapis vert semé de fleurs sauvages, mauves, jaunes ou blanches. Les motards et les cyclistes, chevronnés ou touristes, qui y passent, sont émerveillés de cette ascension et je m'amuse à proposer de les photographier (pour éviter leur selfie et avoir du recul tellement c'est beau) devant la stèle du sommet.

Par ailleurs, la cascade ou le torrent nous offre aussi des instants suspendus : un arrêt au bord de l'eau vive, les pieds au frais en profitant d'un pique-nique avec du pain et du fromage du coin que l'on coupe à l'Opinel, un petit « plouf courageux » à 12° pour se ressaisir le corps. C'est là que nos pensées s'échappent en se disant qu'on a de la chance d'être là, ensemble, mais hors de la foule qui s'agglutine et du temps qui défile. Vivre simplement le moment présent, regarder autour de soi et non son nombril, contempler la beauté.



À Arvieux, l'altitude apporte une fraîcheur bienfaisante. Le soleil dore les prairies, mais l'air vif se glisse sur notre visage et apporte de l'énergie. Sur les pentes, des marmottes guettent, sentinelles curieuses, sifflent à notre passage avant de disparaître d'un coup dans leurs terriers. Il faut être patient pour les apercevoir. Plus bas, dans les pâturages, les vaches paissent paisiblement, presque en liberté, ponctuant le silence du tintement régulier de leurs cloches ... que des plaisirs simples !

La descente du Guil en rafting était l'activité « phare » et impressionnante du séjour. La rivière, à la fois joueuse et impétueuse, nous a éclaboussés de sa pureté et a provoqué de grands éclats d'adrénaline, une échappée belle incroyable à revivre intensément.

Chaque jour nous a apporté son lot d'images gravées en mémoire : l'incontournable Tour de France, la lumière dorée qui embrase un pic au crépuscule, la sensation de liberté absolue en atteignant le sommet d'un col, la saveur d'un fromage de pays dégusté sur une table en bois au cœur du village. Ces souvenirs, plus que des photos, deviennent une partie de nous, comme une empreinte invisible que l'on emporte au retour et que l'on savoure par amour.

La montagne ne se contente pas d'être un décor. Elle vit, elle parle, elle raconte l'histoire des hommes, des animaux, de la flore, de l'eau et des saisons. Elle offre à qui veut l'écouter un langage fait de vent, de lumière et de silence. Ici, chaque pas, chaque coup de pédale, chaque regard est un hommage à cette immensité qui nous dépasse et nous élève. On repart le cœur gonflé, l'esprit apaisé, avec l'envie secrète de revenir encore respirer à nouveau cet air de liberté.

Vive les vacances !

Annabelle Desait

\*Le Guil est une rivière torrentielle du Sud-Est de la France, dans le département des Hautes-Alpes, en région Provence-Alpes-Côte d'Azur. Il prend sa source dans le cirque du Mont Viso et arrose le Queyras.

## Oxfam Magasins du monde

*J'ai la nostalgie du pain de ma mère,*

*Du café de ma mère,*

*Des caresses de ma mère...*

*Et l'enfance grandit en moi,*

*Jour après jour,*

*Et je chéris ma vie, car*

*Si je mourais*

*J'aurais honte des larmes de ma mère*

(Mahmoud Darwich poète palestinien 1941-2008)

## Soutenir les petits producteurs en Cisjordanie

Depuis près de 40 ans le magasin du Monde Oxfam de Malonne soutient le PARC association de petits producteurs en Cisjordanie. Les projets du PARC sont également soutenus depuis plusieurs décades lors de l'opération 11.11.11 menée en collaboration avec le Comité Palestine de Floreffe et le CNCD.

Ces petits producteurs étaient à l'époque déjà confrontés à la violence des colons dont les bulldozers arrachaient des oliviers centenaires et obstruaient les chemins d'accès aux champs et villages, tandis que des colonies s'installaient de plus belle.

Et ça continue aujourd'hui car selon le ministre israélien des Finances, une décision historique vient d'être prise pour l'installation de 22 localités, mots choisis avec soin car le droit international parle plutôt de colonies. 500 000 Israéliens y vivent aujourd'hui au milieu de trois millions de Palestiniens. Augmenter encore le nombre de colonies risque probablement d'enterrer tout espoir d'un jour voir un état palestinien émerger. Entretemps à Gaza la famine règne alors que les camions chargés de vivres arrivent au compte-gouttes.

Acheter des produits palestiniens de qualité, c'est non seulement assurer un revenu équitable aux paysans palestiniens mais également leur donner une voix. C'est faire savoir au monde que vous n'êtes pas d'accord avec la situation telle qu'elle est dans la région (Selm Mohamad Hmiedat, animateur du PARC).

Le PARC soutient près de 2300 familles qui produisent et commercialisent l'huile d'olive, le couscous et les dattes ; il investit aussi dans la formation en vue d'améliorer les conditions de vie de ses membres.

J.VdL.

Les produits alimentaires du commerce équitable du Magasin du Monde Oxfam sont disponibles chez Paysans Artisans et à la Ferme de Reumont. - Le groupe du magasin du monde Oxfam se réunit chaque mois. Pour info : 0475 86 56 72.

## Dis, elles sont où les étoiles ?

En ces belles et chaudes nuits d'été, quoi de plus agréable que de se coucher sur une couverture dans l'herbe et se perdre dans le ciel étoilé ? En couple, en famille, entre amis ou seul, l'observation des astres nous ramène toujours à un émerveillement d'enfant et une humilité bienvenue sur notre place dans l'univers.

Cependant, en observant la voûte céleste il y a quelques jours depuis mon jardin, j'ai une nouvelle fois été frappée par le peu d'étoiles visibles. Pourtant, pas de signe de nuages, pas de pleine lune baignant les arbres de sa lumière argentée. Mais un halo persistant provenant des lampadaires de la rue, empêchant mes pupilles de s'adapter à l'obscurité, et projetant un masque artificiel vers le ciel.

Ce phénomène de halo lumineux, particulièrement intense au-dessus des villes ou des grosses infrastructures illuminées, est devenu assez banal. On ne le réalise pas toujours, mais même les villages subissent les effets de ces halos. Les astronomes, professionnels et amateurs, sont sans doute les plus au fait de cette pollution particulière. Il devient en effet de plus en plus difficile de trouver des zones assez préservées de la lumière artificielle pour s'adonner à l'observation des astres ou à l'astrophotographie. De nombreux observatoires à travers le monde ont d'ailleurs dû fermer leurs portes, et même les derniers refuges de ciel noir dans les Andes ou dans l'Atlas se retrouvent lentement dégradés par la lumière artificielle.

Chaque année, l'intensité de l'éclairage artificiel augmente. Synonyme de progrès et de sécurité, l'éclairage nocturne s'est développé de manière exponentielle depuis l'invention de l'électricité, sans aucun garde-fou. L'avènement des LEDs, peu chers et puissants, a récemment apporté un coup d'accélérateur à la disparition de la nuit. Nonante-neuf pour cent des Européens vivent maintenant sous un ciel artificiellement lumineux, et la Belgique est l'un des pays les plus illuminés, notamment à cause de l'éclairage routier très développé. Apercevoir la voie lactée, joyau autrefois visible pour l'humanité toute entière, est maintenant devenu un défi.

Pourtant, depuis des millions d'années, les espèces peuplant notre planète ont évolué avec le cycle

jour-nuit, en développant des adaptations particulières aux conditions nocturnes. Environ un tiers des vertébrés et deux tiers des invertébrés sont d'ailleurs majoritairement actifs la nuit ou au crépuscule. Or, l'illumination soudaine de l'environnement la nuit amène de nombreuses conséquences.

Les premières ont été observées il y a déjà plusieurs décennies sur les oiseaux. Deux tiers des oiseaux migrateurs voyagent de nuit, en se guidant notamment avec les étoiles. En croisant des grandes villes, ils deviennent désorientés. De grandes collisions sur des tours ou des ponts illuminés, parfois de milliers d'oiseaux, ont ainsi été signalées. En ville, les oiseaux chantent toute la nuit ou commencent à se reproduire trop tôt, avant le pic de population d'insectes nécessaire au nourrissage des oisillons. Les chauves-souris sont également devenues les symboles de la lutte contre la pollution lumineuse. Un grand nombre de celles-ci sont lucifuges, c'est-à-dire qu'elles évitent au maximum les zones éclairées artificiellement. Il devient de plus en plus difficile pour elles de trouver des zones de chasse ou de gîte. Certaines, comme les pipistrelles, se sont adaptées et profitent des points lumineux pour aller chasser les insectes qu'ils attirent – cependant, elles préféreront toujours un gîte protégé de la lumière intrusive, sans quoi la croissance des jeunes sera ralentie.

Les insectes, justement, sont aussi fortement touchés. Difficile de ne pas remarquer la dégringolade des populations d'invertébrés sur les dernières décennies. Si les pesticides et les pertes d'habitat sont largement cités comme cause, et à raison, la pollution lumineuse fait également des ravages. Une étude allemande a démontré que, chaque nuit d'été, environ 150 insectes mouraient sur chaque lampadaire. Sachant que la Wallonie compte plus de 750 000 points lumineux publics (c'est donc sans compter les éclairages privés et commerciaux), c'est une véritable hécatombe qui a lieu chaque nuit, et qui impacte toute la chaîne alimentaire. Les espèces produisant leur propre lumière, elles ne parviennent plus à faire la différence entre leurs congénères et la lumière artificielle – les lucioles disparaissent ainsi de nos campagnes.

Je pourrais continuer longtemps sur les impacts de la pollution lumi-

neuse sur les organismes vivants : saumons peinant à passer sous les ponts éclairés, têtards accumulant des retards de développement, mais aussi humains au sommeil de moindre qualité à cause de la lumière intrusive s'infiltrant dans les maisons. En plus de ces impacts (déjà colossaux), la lumière artificielle représente une dépense énergétique (et donc monétaire !) considérable, et prive les Hommes d'un patrimoine millénaire qui les a accompagnés le long de toute leur Histoire.

Alors, face à ce constat, que faire ? Il est tout de même question de sécurité – la peur du noir est d'ailleurs bien ancrée chez les humains. Mais est-elle si rationnelle ? Les expériences d'extinction nocturne pratiquées dans d'autres pays, et chez nous pendant la crise énergétique, montrent qu'il n'y a pas eu d'augmentation des accidents de voiture ou des vols dans les habitations. Les voleurs sont d'ailleurs plus visibles s'ils doivent utiliser leur lampe de poche, et les conducteurs plus prudents lorsque les routes ne sont pas illuminées. Au final, tout est question d'équilibre.

De plus en plus de communes et de villes prennent des dispositions pour adapter l'éclairage nocturne sur leur territoire, à la fois pour la biodiversité, la santé humaine et les économies énergétiques. De grandes villes comme Lille ou Genève à des communes plus rurales comme Chaumont-Gistoux, les retours d'expériences positifs se multiplient. Adapter l'éclairage pour limiter l'émission de lumières vers le ciel, réduire les intensités, préférer des couleurs chaudes aux LEDs froides... sont autant de gestes simples faisant déjà une énorme différence. Dans les zones plus rurales, on peut même couper l'éclairage en milieu de nuit, comme c'est déjà pratiqué presque partout en France ou dans certaines de nos communes germanophones. Près de zones naturelles sensibles, on peut tout simplement retirer des points lumineux inutiles. Le mot d'ordre : la sobriété lumineuse. Garder l'éclairage où et quand il est réellement nécessaire, dans les centres urbains et les zones de croisement dangereuses, et l'adapter pour réduire ses impacts négatifs. Peut-être avez-vous ainsi déjà entendu parler de « trame noire » ou « trame étoilée » : une flexion à l'échelle d'un territoire pour permettre aux animaux nocturnes de se déplacer la nuit, et aux diurnes de ne pas être dérangés.

C'est ce que nous vous proposons de mettre en route à Malonne dans les prochains mois. *Malonne Transitionne* lance « *Rallumons les étoiles à Malonne !* », un projet citoyen visant à améliorer notre ciel nocturne et protéger certaines espèces emblématiques de notre village (chouettes, chauves-souris...) tout en répondant aux besoins d'éclairage des habitants. Au programme : balades nocturnes, conférences, ateliers citoyens... pour réconcilier les Malonnais avec la nuit, et proposer des solutions concrètes à la ville de Namur.

Intéressés ? N'hésitez pas à nous rejoindre à l'un de nos événements : une balade nocturne « nature et astronomie » le 29 août, la Nuit de l'Obscurité organisée par la ville de Namur le 11 octobre, et/ou notre premier atelier participatif le jeudi 23 octobre. Pour les informations pratiques à suivre, n'hésitez pas à vous abonner à la newsletter de *Malonne Transitionne*, ou à nous suivre sur les réseaux !

Pour plus d'informations sur la pollution lumineuse, je vous invite à consulter le site de l'Association de Protection du Ciel et de l'Environnement Nocturne (ASCEN - ascen.be), ou à venir à l'une de nos activités citées plus haut, où nous pourrons

# Malika

Esthétique canine

Petites races uniquement

Reçoit sur rendez-vous ou se rend à domicile

Pré du Stoki 6  
à 500 m. du Champ Ha  
5020 Malonne

0498/510.356

vous partager plus d'informations et répondre à vos questions.

Ensemble, il est temps de rallumer les étoiles !

Aurore Fanal

Docteur en écologie, membre de Malonne Transitionne et de l'ASCEN

## EFCF MALONNE

UNE ÉCOLE OUVERTE À TOUS ET RESPECTUEUSE DE CHACUN.

INSCRIPTIONS ET VISITES

081/44 46 17 - 0493/87 08 10

direction@Efcfmalonne.be

Permanences jusqu'au 11 juillet et à partir du 18 août

RUE D'INSEVAUX, 72  
5020 MALONNE

EFCF MALONNE

WWW.EFCFMALONNE.WEEBLY.COM

## Ecole Saint-Joseph

Rue Joseph Massart

apprendre école primaire projet classe permettre  
loisirs élèves sans participation esprit valeurs  
chacun maternelle enfant apprentissage parole  
vivre

Un super projet d'accueil de l'enfant dans sa globalité !

081 44 56 34 - infos@saintjoseph-malonne.be  
www.saintjoseph-malonne.be

## Inscriptions

RENTÉE SCOLAIRE 2025-2026

Votre enfant entre en maternelle ? Offrez-lui un accueil chaleureux, des activités ludiques et un environnement rassurant pour bien grandir.

Immersion en néerlandais

### Ecole Saint-Berthuin Malonne

Notre école, c'est :

- Une équipe dynamique et à l'écoute de chaque enfant
- IMMERSION NÉERLANDAISE à partir de la 3ème maternelle. Inscription possible en non immersion.
- Une attention particulière pour aider chaque élève à s'épanouir
- Garderie chaque jour de 6h30 à 18h
- De nombreux projets éducatifs et l'école du dehors en maternelle pour apprendre autrement

Fond de Malonne, 118 5020 Malonne  
081/44.04.10  
directionsbm@isjifond.be  
www.sbfm.be

## Le mot du curé

### Activités d'été avec les jeunes

Tout le monde a en tête les images du million de jeunes réunis à Rome pour le jubilé des jeunes, en cette année sainte 2025, autour du pape Léon XIV. Sur les quelques 800 belges présents, 3 sont malonnois. Une semaine plus tard, l'un d'entre eux coanimait avec le curé de Malonne un camp de trois jours pour les ados de la paroisse, aux Lacs de l'Eau d'Heure. Ce fut un temps de grâce. Leurs témoignages sont éloquentes.

*Je pense que ce voyage m'a apporté beaucoup et j'ai compris beaucoup de choses à travers ces trois jours. Ce qui m'a permis d'avoir des réponses à mes questions, c'est d'entendre les prêtres et moines parler de leur expérience spirituelle. À part ça, c'était trop cool et ça en valait vraiment la peine d'y aller car nous étions tous ensemble, nous faisons tout ensemble et nous nous entraînons. J'ai fait des merveilleuses rencontres et ça, j'ai beaucoup apprécié ! (Clara-Glory)*



*Une excellente sortie, vraiment très agréable! On a beaucoup marché, visité des endroits (basilique, abbaye...) et découvert des choses comme prier avec son corps, chanter en priant et on a fait de chouettes rencontres. Je ne me suis pas ennuyée tellement on marchait, priait et faisait des jeux. C'était vraiment sympa et amusant ! (Emma)*

*Mon expérience fut très amusante. Nous avons eu la chance de réaliser beaucoup de chouettes activités telles qu'un escape game, des baignades dans le lac, un barbecue, une visite de lieux catholiques très jolis... Nous avons posé notre tente sur la prairie d'une ferme qui nous a accueillis et heureusement la météo fut bonne pour dormir dehors ! Durant ces trois jours, nous avons rencontré un moine, des sœurs et le doyen de la basilique de Walcourt. Nous avons aussi célébré la messe. Ce qui m'a marquée fut l'apprentissage des danses d'Israël ! Ce fut très drôle, je n'avais jamais fait ça. Tous ces moments furent autant d'occasions de rencontrer Jésus. Nous avons pris le temps de prier et de réfléchir à la vie de ces religieux que nous avons rencontrés. Aussi nous avons assisté deux fois aux vêpres (prière du soir) à deux endroits différents. Je trouve que ce moment de prière est très reposant. Bref, le camp du groupe jeune 2025 était une super expérience et je reviendrai volontiers l'année prochaine en espérant qu'il y ait des nouveaux ! (Elisabeth)*

*La semaine dernière, on a vécu un super camp aux Lacs de l'Eau d'Heure avec le groupe jeune de Malonne. On s'est baignés presque tous les jours, on a testé l'amphibus et on a fait un escape game dans la nature... On s'est vraiment éclatés ! On dormait sous tentes, ce qui a rendu l'aventure encore plus chouette. On a aussi eu la chance de passer un moment avec la communauté des Béatitudes : prière du soir, repas partagé et danses israéliennes... une ambiance unique ! Et pour compléter, une petite visite de la basilique de Walcourt. Entre fun, amitié et spiritualité, ce camp nous a laissés de super souvenirs ! (Ines et Louis)*

Le 30 août, les Pèlerins de la foi se sont aventurés sur la Lesse. Ils ont ensuite rencontré le Père Hervé de l'abbaye de Leffe, avant de déguster un bon plat dans la ville de Dinant. L'été a donc été riche en rencontres édifiantes, en temps de grâce pour les jeunes de la paroisse.

### Inscription au catéchisme

La rentrée du catéchisme pour les enfants sera le dimanche 21 septembre, lors de la messe de la rentrée paroissiale, à 10h00 au sanctuaire du frère Mutien-Marie. Quelque 45 enfants commenceront ou reprendront leur cheminement, accompagnés par une bonne dizaine de catéchistes super motivés.

Le catéchisme commence normalement en 1<sup>ère</sup> année primaire avec l'éveil à la foi. En 2<sup>ème</sup> année primaire, l'enfant entame deux années au terme desquelles il fera sa première communion. Ensuite, en 4<sup>ème</sup> année primaire, un nouveau cycle de deux ans le préparera à sa confirmation.

Les inscriptions au catéchisme peuvent se faire tout simplement en prenant contact avec la paroisse. Des permanences sont également organisées au presbytère (Fond de Malonne, 105) les mercredis 10 et 17 septembre de 15h à 17h30 et les samedis 13 et 20 septembre de 10h à 12h et de 14h à 16h.

Chaque année, des enfants non baptisés s'inscrivent au catéchisme. Bienvenue ! Nous sommes toujours très heureux de les accueillir et de les accompagner sur les chemins de la foi en Jésus. Ils sont préparés au baptême et baptisés au cours de leur cheminement catéchétique.

### Bonne reprise !

Une rentrée, c'est un nouveau départ, une nouvelle page qui s'ouvre. Puisse cette nouvelle année pastorale nous donner l'occasion de belles rencontres, qui contribuent à notre croissance humaine et spirituelle !

Abbé Christophe Rouard

## Les Infos de la Paroisse

### À votre attention

#### Anniversaires

Le dimanche 28 septembre, à l'issue de la messe de 10h00 au sanctuaire du frère Mutien-Marie, nous fêterons les anniversaires des personnes nées en septembre. Ces personnes seront bénies, et un verre de l'amitié sera partagé dans le « patio du bon Dieu », au sanctuaire.

#### Messe en wallon, avec les couples jubilaires

Le dimanche 7 septembre, la messe sera célébrée en wallon, en présence des couples jubilaires, à 10h00 au sanctuaire du frère Mutien-Marie.

#### Fête de saint Mutien-Marie

Le 14 septembre 1859, le frère Mutien-Marie prononçait ses premiers vœux de religion pour trois ans et était désigné pour faire partie de la communauté de Malonne, où il restera près de 58 ans. Le dimanche 14 septembre, nous fêterons saint Mutien-Marie lors de la messe de 10h00, au sanctuaire.

#### Rentrée paroissiale

Le dimanche suivant, 21 septembre, ce sera la rentrée paroissiale. A l'issue de la messe de 10h00 au sanctuaire, nous projeterons les photos du camp des jeunes de cet été, qui aura lieu du 12 au 14 août aux lacs de l'Eau d'Heure, et nous partagerons un verre de l'amitié. Cartables, instruments de musique, équipements sportifs et foulards seront bénis.

#### Nous prions pour vous et vos proches

La communauté paroissiale de Malonne est soucieuse de vous porter et/ou de porter vos proches dans la prière. Si vous souhaitez nous confier une intention particulière, n'hésitez pas à nous contacter. Nous prions à cette intention. Nous pouvons citer votre intention ou la garder secrète : c'est comme vous le souhaitez.

#### Confession

- Avant ou après chaque messe : demander au prêtre qui célèbre
- Permanence au sanctuaire du frère Mutien-Marie les vendredis matin et après-midi ainsi que les samedis et dimanches après-midi

#### Adoration

- Au sanctuaire du frère Mutien-Marie tous les vendredis de 16h30 à 17h30.

#### Prière du chapelet

- Au sanctuaire du frère Mutien-Marie le dimanche à 15h00

#### Rassemblement « Saint-Michel »

- Le Dimanche 29 septembre à 15h30 à la chapelle du Gros Buisson

#### Laudes

- Du lundi au vendredi à 8h00 au sanctuaire du frère Mutien-Marie

#### Horaire habituel des messes

#### Au sanctuaire du frère Mutien-Marie :

tous les dimanches à 10h00.  
du lundi au jeudi 8h45.  
les vendredis à 17h30.  
les samedis à 17h00.

#### Horaires du sanctuaire fr. Mutien-Marie

#### Le sanctuaire et la chapelle

sont ouverts tous les jours de 8h00 à 18h00

#### Le magasin du sanctuaire

est ouvert tous les jours  
de 9 h 15 à 12 h 00 et de 14 h 15 à 17 h 00.

#### Nous avons célébré le baptême de

Eulalie Demelenne	le 12 juillet
Nolan Vandevorstle	le 13 juillet
Achille Collard	le 20 juillet
Lyllio Houbion	le 16 août
Jeanne de Witte	le 17 août
Sylvestre Blanc	le 23 août

#### Nous avons célébré les funérailles de

Robert Thiry	le 7 août
--------------	-----------

## Renseignements :

#### Abbé Christophe Rouard

Fond de Malonne 105  
0477 31 28 15  
chrouard@gmail.com

#### Abbé Sylvère Ntakimazi

Fond de Malonne 117  
0465 10 71 89  
ntsylvere@gmail.com

Site internet : [www.paroissedemalonne.be](http://www.paroissedemalonne.be)

Page Facebook : Paroisse de Malonne

La liste des intentions de messe pour les défunts est affichée à l'entrée de chaque lieu de culte.

Attention : veillez à confier vos intentions pour le mois avant la fin du mois précédent.

## In memoriam, Martine Gaspard

Ce samedi 29 juillet, quelques membres de notre ASBL ont assisté aux funérailles de madame Martine Gaspard, épouse de Ghislain Collet, un membre de notre équipe rédactionnelle. Après un accident (AVC) survenu il y a huit années, elle est décédée ce 23 juillet à Namur.



Depuis ce triste événement, elle avait perdu toute autonomie (déplacement, langage et autres). Seuls ses yeux brillants et vifs témoignaient d'une vie intérieure intense. Elle avait perdu l'usage de la parole ; seul Ghislain, en époux aimant et dévoué pouvait la comprendre. Il fut remarquable de courage et d'obstination pour lui permettre une vie acceptable.

Avant son accident, Martine était active dans diverses œuvres philanthropiques, comme *Les bergers des Cabris*, et a accepté avec bienveillance les occupations journalistiques de son mari. Ghislain fut un très grand artisan de *Malonne première* présent depuis 2003. Il accepta la fonction d'éditeur responsable. C'est lui qui plaçait chaque texte, photo ou informations diverses au bon endroit dans le journal. Malheureusement vu le temps et les soins exigés par l'état de son épouse, Ghislain fut obligé d'abandonner cette tâche.

Tous ses amis, lecteurs et bénévoles de Mp profitent de l'occasion pour exprimer à Ghislain toutes leurs condoléances et lui souhaitent beaucoup de courage pour surmonter sa peine.

Roger Legrain, pour *Malonne première*

## À la mémoire de notre ami Simon-Pierre, Sipi ou encore Ocelot

Ce mois de juillet l'unité de Malonne était endeuillé. En effet, un de ses anciens membres du staff et chef d'unité de Malonne a tiré sa révérence en toute simplicité après avoir tant œuvré pour l'unité.

C'est pendant la période « covid » qu'Ocelot gérait l'unité avec son staff ainsi que les difficultés liées à cette époque. Malgré cela, ces quelques années passées au sein de l'unité lui auront valu une belle amitié auprès de nos animateurs, certains dans leurs témoignages le décrivant comme un sage, un grand humaniste et j'en passe.

Éprouvé par la maladie depuis quelques mois déjà, Simon-Pierre avait décidé de se battre jusqu'au bout et de continuer à travailler car il aimait son travail et ses collègues. « *Tant que je travaille, c'est que ça va... !* »

Merci Sipi d'être passé dans nos vies et nous avoir laissé tant de bons souvenirs.

Takh



BRICO-RO

#### Petits travaux – Entretien – Réparations

Réparation fuite, remplacer interrupteur, suspendre un luminaire, fixer un store, monter des meubles en kit, réaliser une terrasse en bois, refixer une porte, réaliser une cloison, ...

0495 50 52 13

[www.brico-pro.be](http://www.brico-pro.be)

[jacques\\_charles@skynet.be](mailto:jacques_charles@skynet.be)





**OPTICIEN**

Lundi : 14 h > 18 h  
Mardi à Samedi : 9 h > 18 h

1, rue Charles Zoude - 5000 Namur  
081 73 59 12  
[info@opticienalainmichel.be](mailto:info@opticienalainmichel.be)  
parking privé

Mots croisés proposés par P. Ducarme

## Grille n° 238

Noms officiels des rues de Malonne

Définitions :

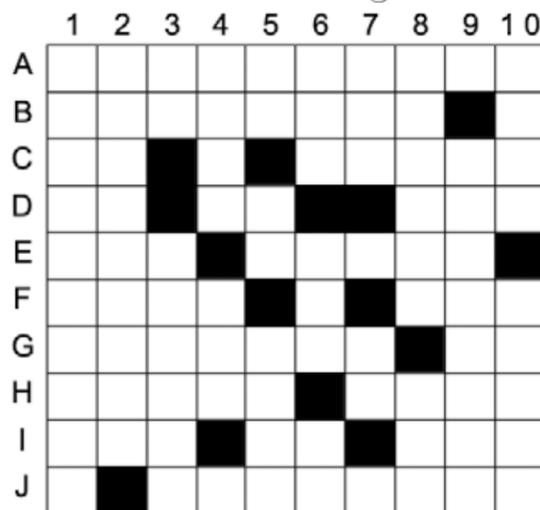
Horizontalement :

- Feuillets superficiels ou externes de l'embryon dont dérivent l'épiderme (et ses annexes : phanères et glandes) et le système nerveux chez les animaux.
- Thomas, Mayor de 1896 à 1912.*
- La note du chef. – Lichen gris.
- N° 85. – Points opposés. – Toliite.
- Premier jour de l'année au Vietnam. – *Fernand, de qui on a donné un nom à une rue de son vivant, fut mayor de 1922 à 1976.*
- Ville de philosophes, en Lucanie. – Web.
- Joseph a aussi une rue à son nom, mais pas de son vivant (mayeur de 1912 à 1921).* – Possessif.
- Charles (1720-1778) a illustré les « Métamorphoses » d'Ovide. – Opérer.
- D'ici, direction Leuven. – Préfixe déformé. – Emission incongrue.
- S'est noyé de s'être trop admiré.

Verticalement :

- Rupture.
- Seigneur, avec une belle maison.
- N° 73. – Morceau de verre.
- Choisit. – ± à l'Est.
- Accessoire de jeu. – Oui du Sud. – Libertaire.
- Choisi pour siéger. – Patrie d'Abraham ? – Centimètre cube.
- Dispositif qui émet des signaux radioélectriques pour permettre la localisation et l'identification de mobiles par un système spécifique de détection terrestre ou satellitaire. – A toi.
- Chef-lieu de canton des Alpes Maritimes. – Pratique quand on ne connaît pas le chemin.
- Adversaires.
- Vent du Sud-Est. – *Victor, dernier bourgmestre de Malonne, en 1976*

Les définitions en italique demandent le nom d'un ancien bourgmestre de Malonne. Ici, quatre d'entre eux au XIX<sup>ème</sup> siècle. Vous pouvez retrouver tous ces noms dans le Bulletin du CHAM n° 42 (Novembre 2019)(novembre 2021).



Solution du numéro 237 :



## Bonnes notes pour nos chauves-souris !

Cartable au dos, cahiers fraîchement recouverts et chaussures neuves, Germain a repris le chemin des écoliers. Mais dans sa tête trottent encore quelques souvenirs de vacances.

Comment ne pas oublier cette découverte fabuleuse d'une colonie de *Barbastelles* ?

Des *Barbastelles* vous avez dit ? Mais oui, il s'agit d'une espèce de chauve-souris dont le pelage dorsal est long et sombre. Ses oreilles sont larges, aux bords internes soudés à la base. Elle chasse principalement des papillons de nuit grâce à un sonar caractéristique. Pour vivre, elle a besoin d'habitats particuliers : des forêts diversifiées avec des arbres à écorces décollées.

C'est une espèce rarissime en Belgique avec quelques dizaines d'individus répertoriés sur l'ensemble du territoire.



Mais c'était sans compter sur *Plecotus*, le groupe de travail de Natagora qui se charge d'étudier et de protéger les différentes espèces de chauves-souris en suggérant d'améliorer les sites de chasse dans les environs de la colonie grâce aux différents projets. Haies, vergers, prairies naturelles, mares seront un vrai garde-manger pour ce petit mammifère...

Sans oublier cet incontournable rendez-vous annuel qui a toujours lieu fin août et qui, une fois encore, rassemblera petits et grands pour la nouvelle édition de la Nuit européenne de la Chauve-souris. Tous au rendez-vous ce samedi 30 août aux Jardins d'ici à Naninne.

Philippe Burgeon

Agenda de la Régionale Natagora Cœur de Wallonie « [www.natagora.be/coeurdewallonie](http://www.natagora.be/coeurdewallonie) »

30 / 8 :	10h-16h Nuit européenne des chauves-souris au chalet Natagora à Naninne
05-07 / 9	Salon Valériane
14 / 9 (9h-13h)	Ouverture du chalet Natagora à Naninne sur le thème des fruits d'automne
22 / 9 :	Festival des jardins-forêts au chalet Natagora à Naninne
01 / 10 :	Fête des vergers à Gesves

Un renseignement à Malonne : Philippe Burgeon (081/445430 – 0497/890789 – [philippe\\_burgeon@yahoo.fr](mailto:philippe_burgeon@yahoo.fr))



## Côté cour, Côté jardin

Pavage : Terre cuite, béton, Porphyre, grès, granit  
Terrasse : Pierres naturelles, Bois, béton  
Clôture bois et métallique Beckaert  
Réalisation de palissades, portails en bois  
Plantations, Pelouse

### Aménagements extérieurs

Chemin des Criquets, 21, 5020 Malonne  
Tél. & Fax : 081/65.99.49  
[www.cotecourcotejardin.be](http://www.cotecourcotejardin.be)



## JOASSIN, UN ACTEUR DE PROXIMITÉ

A vos côtés depuis plus de 100 ans, Joassin est une entreprise familiale, investie dans la vie associative et sportive locale namuroise. Nous avons choisi de concentrer nos activités sur cette région afin de vous garantir un service irréprochable : réaction rapide tant au niveau de la livraison que des prix.

Rue Fernand Marchand | 5020 Flawinne

[info@joassin.com](mailto:info@joassin.com)[www.joassin.com](http://www.joassin.com)

# JOASSIN

Votre fournisseur de mazout

081 73 71 42

La qualité, ça crée des liens.

mazout pellets & charbon sables & graviers parcs & jardins

## Les trésors malonnois, cachés ou ignorés

### Objets insolites à Malonne

Ce marteau est le complément fonctionnel de l'objet insolite proposé dans le Mp 412 (une enclumette de faucheur). Ce marteau se caractérise par son manche effilé qui permet de le planter dans l'herbe, comme l'enclumette !

Un drôle d'objet de terre cuite en forme de poire ! (15 cm de haut)

Devineriez-vous à quoi cela peut servir ?... C'est utile pour le temps des vacances !



Si vous avez un objet insolite dans votre grenier, votre cave ou en décoration dans votre salon, envoyez une ou deux photos à « [suggestion@malonne.be](mailto:suggestion@malonne.be) » ou contactez-nous par sms au 0475 44 08 79 ou par un coup de fil au 081 44 52 00.



## Le personnel de l'agence de Malonne - Floreffe

rue Riverre, 60 à 5150 Floreffe

est à votre service et vous rappelle la possibilité de rencontres personnalisées, sur rendez-vous.

081 / 44 73 40

AG022079@MANDAT.BELFIUS.BE

